

PROFIL OPTIK



-70%
på masser af
mærkevarestel

WWW.PROFILOPTIK.DK
OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74 65 25 16

Tilbuddet gælder ved køb af komplet brille 6. januar til 1. februar 2014
og kan ikke kombineres med andre tilbud eller rabatter.

Den Gamle Kro

Tarteletaften **kr. 155,-**
Fredag den 31. januar kl. 18.30
• Tarteletbuffet med forskelligt
slags fyld. Mindst 10 slags!
• Isbuffet med forskellige slags
hjemmelavet is, frugtsalat,
chokoladesauce m.m.

Sønderjysk kaffebord
Søndag den 9. februar kl. 14.30

Billetter købes på
vores hjemmeside

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

UDSALG

FAHRENDORFF
OPTIK

Jernbanegade 38 Sønderborg – www.fahrendorff.dk
Tlf. 74 43 00 10

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

**SPAR PÅ
VARMEN**

- Vi er autoriseret forhandler
af Panasonic varmepumper

El-installatør **H.J. Paulsen**
Nyvej 5 · 6320 Egersund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

**Super
Brugsen**

**GRÅSTEN
PADBORG**

Änglamark Deodorant,
læbepomade, håndcreme,
hårspray eller barberskum

**Frit
valg**

Pr stk
1000

ULSNÆS 10, 6300 GRÅSTEN
TELEFON 73 65 26 00

BOVVEJ 9, 6330 PADBORG
TELEFON 74 67 31 36

Dyrepraksis.dk - Tlf. 6075 6310

- Udkørende dyrlæge
Kathrine Pilegaard
- Heste og smådyr
- Attraktive priser

DYREPRAKSIS
Pilegaard
post@dyrepraksis.dk

**MASKIN OG
MATERIELUDLEJNING**

Superskub motorbør

Minigraver
800 kg

LM Byg & Anlæg
Nejsvej 30C · 6310 Broager
Tlf. 2870 8781 / 2880 0098
www.byggeri.nu

BYG DIN EGEN REOL
KIDI SQUARE

Spar
20%
i januar

**Rene's
Bolignyt**

Jyllandsgade 23,
6400 Sønderborg,
tlf. 74474586

HJEMMESLAGTNING
AF GRISE, LAM, OG KREATURER

Udføres i godkendt
slagtetrailer med kølerum
Ingen akutslagtning
18 års erfaring

Slibning af knive
og kødhakkere
kr. **25,-**

Kontakt hjemmeslagter Martin Jørgensen
Bredebro · Bedst efter kl. 16.00 · Tlf. 42 96 04 77

Super
Brugsen

SUPER

HUSK Libero eller änglamark bleer. Frit valg 75,-

Coop eller DIT VALG
Pålæg spegepølser

Flere varianter

8,-

Grå
Tingleff
kaffe

1 stk

19⁹⁵

Hatting Naturligvis

1 stk

12,-

Lærkevang
mælk

Frit valg

6,-

Bananer

7 stk

8,-

Stenovnspizza

1 stk

15,-

Coop Softkerne
eller
Klosterrugbrød

Coop Pålæg

Flere varianter

9,-

Danske
æbler

1 pose / 1,5 kg

9,-

Coop Pommes
900 g

1 stk

10,-

BAGEREN

PADBORG

Ciabattabrød

GÆLDER TIRSDAG TIL TORSDAG

Pr stk

22,-

Hedeviøer

1 stk

8,-

Fastelavnsboller

Med creme

FREDAGSTILBUD

Filone franskbrød

1 stk

20,-

1 stk

12,-

Maks 4 stk pr kunde

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00

Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag 8-18, søndag kl. 8-17

BRUGSEN

Gråsten Padborg

Søndags kylling
1200 gr



GÆLDER KUN SØNDAG

Pris pr kg 20,83

25,-

Svinekoteletter



2 kg

100,-



Svinemørbrad



3 fersk

100,-

Maager Hakket oksekød

4-8%



800 gram

49,-

DELIKATESSE

Nakkefilet



½ kg

19⁹⁵

Stjernekeaster



1 stk

19⁹⁵

Kartoffelspegepølse

Fra Als



Pr stk

59⁹⁵

Hel Koegt Sardel

Fra Als



Pr stk

59⁹⁵

Fiskefiletter



4 stk

25,-

SuperBrugsen Padborg

Åbningstider: Alle dage 8-19

Telefon 74 67 31 36

Tilbuddene gælder fra tirsdag den 14. januar til og med lørdag den 18. januar 2014 eller så længe lager haves. Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl



Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kvær kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten. Åbningstider mandag - fredag kl. 10-14
Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com

Aktiviteter

Søndag den 19. januarkl. 11.00.....Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Søndag den 19. januarkl. 19.30.....Aftengudstjeneste i Adsbøl Kirke

Ejermænd søges!

Mandag den 6. januar er der fundet et par briller på Kirkegården i Gråsten.
Brillerne kan afhentes på kirkekontoret.

Aftengudstjeneste i Adsbøl

I Adsbøl har man i vintermånederne en hyggelig tradition, hvor man efter aftengudstjenesterne drikker kaffe i Klubhuset på Kopperholmvej.

Rent praktisk foregår det således, at der er gudstjeneste kl. 19.30, hvorefter man

går i klubhuset, hvor Borgerforeningen i Adsbøl har dækket op med kaffe og kage. Det koster ikke noget at deltage i klubhuset, da Gråsten - Adsbøl menighedsråd er værter. Alle er velkomne!

Næste aftengudstjeneste er:
Søndag den 19. januar kl. 19.30

Kirkebil

Hvis du gerne vil til gudstjeneste, men ikke har mulighed for, at komme til kirken selv, kan der bestilles kirkebil ved at ringe til:

Gråsten Taxi v/René Quorp Tlf: 7465 2939.

Det er vigtigt, at du ringer dagen inden gudstjenesten i tidsrummet kl. 12.00 - 18.00.



Du kan læse om kirken, sognet og aktiviteterne på vores hjemmeside eller Facebook

ÅBNINGSTIDER Hver dag kl. 7.00-20.00

STATOIL RING 74 65 17 48

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk



Stander skal støtte lokale

Af Gunnar Hattesen

De handlende i SuperBrugsen i Gråsten kan igen være med til at bestemme, hvilke lokale foreninger, der skal have et tilskud på 10.000 kroner.

Og det vil kunderne gerne. I hvert fald putter mange handlende mønter i den donationsstander, der lige nu har Gråsten Spejderne, Gråsten Havekreds og Petanque under Ældre Sagen i Gråsten, som modtager.

- Kunderne synes, det er vigtigt at gøre noget for lokalsamfundet. Og kunderne synes, det er dejligt,

at de kan være med til at bestemme, hvad pengene skal gå til, fortæller uddeler Jesper Thomsen.

I donationsstanderen ved indgangen står tre beholdere, der hver har et skilt over, som fortæller hvilket projekt, de tre lokale foreninger gerne vil have penge til.

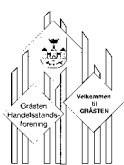
Kunderne kan så tage en plastikmønt ved kassen, som de putter i den beholder, som står under navnet på den forening, som de stemmer på.

Uddeler Jesper Thomsen mener, det er vigtigt at støtte lokale foreninger.

Arkivfoto Jimmy Christensen

Efter 3 måneder bliver de talt op, og hver forening er garanteret 500 kr. og får den andel af det resterende

beløb, som deres mønter svarer til. Derefter bliver de udskiftet med 3 nye lokale projekter. ■



Gavekort

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.
De kan indløses hos byens handlende.

UDSALG I GRÅSTEN

TØJ | eksperten Fri BikeShop

Butik

Schmidt & Dreehsen

Velkommen hos
RASMUSSEN SKO
Ujensvej 1, Gråsten, tlf. 74 65 28 00

Garn & Tøj

BYGMA

INTERSPORT

Conni

Børnetøj 0 - 10 år
Betina
Borggade 6 Gråsten

GRATIS SMYKKKEKURSUS

Få hjælp til at komme i gang med at lave dine egne smykker.
Du betaler kun for materialerne.

**TORSDAG DEN 16. JANUAR 2014
MELLEM KL. 14 - 17**

Tilmelding på tlf. 7465 0242



÷20%
på alle smykkedele
og perler hele
ugen

Flügger farver

Malermester Klaus Blaske Nielsen
Sundsnes 6 C

6300 Gråsten Tlf. 74 65 02 42

Åbent man-tor 9-17.30, fre 9-18, lør 9-13



HALV PRIS PÅ ALT

VINTERTØJ OG STØVLER

GÆLDER OGSÅ
ALT ANDET TØJ
OG FODTØJ I
BUTIKKEN

SPAR OP TIL
50%
PÅ ILSE JACOBSEN
PRODUKTER

Tilbudene
gælder ikke
i forvejen
nedsatte
samt
nyankomne
varer

Personlig vejledning og service

Butik

v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00



KÆMPE PAKKEMARKED

Kalkunkød i tern
400 g

Flæsk i
skiver
450 g

F.eks

Kyllingebryst
3 stk

TA' 7 FOR

200.-

FRIT VALG

Kalkun
schnitzel
400 g

Skinkekød
i tern
400 g

Sk.schnitzler
400 g

Nakkekoteletter
400 g

TA' 3 FOR 100,-
PR. STK. 36,95

FRIT VALG

Fadkoteletter
400 g

RIBBENSSTEG

PR. ½ KG

19⁹⁵

PR. KG 39,90

Nemt & lækker

1000 G

69⁹⁵

Hvidløgs-/Rosemarinmarineret
Nakkefilet og Grøntsager

600 G

49⁹⁵

Hvidløgs-/Rosemarinmarineret
Oksekødswok

EUROSPAR



LAVPRISSUPERMARKED

Nygade 10-12, 6300 Gråsten Tlf. 7465 1019

Tlf. Slagterafdelingen 74 65 08 75

ÅBNINGSTIDER: Alle dage åben 8-20

Optik Hallmann

*Tilbuddet gælder frem til: 31.01.2014

www.optik-hallmann.dk

NYTÅRSTILBUD*

tynde plastikglas, super antirefleks og
hærdning inklusive synsprøve:

enkeltstyrke: KUN DKK 1100.-

flerstyrkeglas: KUN DKK 1990.-

*Prisen gælder også for alle andre designerstel op til 1000,-

TOMMY HILFIGER

BOSS

DIESEL

POLO

RALPH LAUREN

NYTÅRSGAVE

RABAT KUPON

Klip kuponen ud
og tag den med
i butikken

1000.-

Rabatten gives ved køb på minimum 1990,- - Gyldig indtil 31.01. 2014
Kun 1 kupon pr. kunde

Hørecenter

Rabat Kupon*

Få en gratis brille med
glidende overgang
til en værdi af

3000.-

*Når du får høreapparater hos os.

Hos os får I:
Super små diskrete, behagelige, digital
høreapparater med retningsbestemt
mikrofon, med den nyeste software,
UDEN egenbetaling og UDEN ventetid!

Flensborg 0049 461 17617	Sønder Løgum 0049 4663 189990	Aabenraa 74623470	Esbjerg 75171742	Fredericia 75925950	Haderslev 74536068	Horsens 75611600	Risskov/Veri Center 86784337	Ikast 97154515	Kolding 75531053	Odense 63123230	Padborg 74673070	Ribe/Høm 75441544	Sønderborg 74422300	Vejle 75720512	Vojens 74541550
-----------------------------	----------------------------------	----------------------	---------------------	------------------------	-----------------------	---------------------	---------------------------------	-------------------	---------------------	--------------------	---------------------	----------------------	------------------------	-------------------	--------------------



Blom's Zoneterapi

v/Ilse Blom

Registreret Alternativ Behandler (RAB)

Felstedvej 21, Gråsten

Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi

Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje

KLINIK
ANNA-MONA

v/Mona Jæger, Brinken 2. Gråsten

Træffes bedst mellem kl. 8-9

Tlf. 74 65 09 26

Udebehandling foretages

Kommunalt tilskud ved helbredsbehandling

Wassersleben 33, D-24955 Hattislee
1. afkørsel ved Kruså grænseSundhed starter indefra
- vil du have tjekket din ryg?

Telefon 0049-461-77 49 244

Chiropraktik Zentrum Wassersleben

v/ Hanne Futtrup

dansk autoriseret kiropraktor

Ring
og hør
nærmereGRATIS
RYGSCREENING

Fodpleje

Akupunktur
& Zoneterapi

v/Helmuth Mortensen

Ulsnæscetret · 6300 Gråsten

TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375

Kiropraktik

Fysioterapi

Massage

Så er du
i de bedste
hænder!Kiropraktorer
Søren Jean Larsen
Lone Kousgaard
Bodil Andersen Prag
Bjarne Brendstrup
Pernille FredslundFysiurgisk massør
Per MøllerMassør:
Anto PiljicFysioterapeut
Lasse Rumley

Rosmarie T. Nissen

Chokbølgebehandling

Kiropraktorerne

Kongevej 32, Sønderborg
Telefon 74 42 92 99

K O N G E V E J

www.kiro-kongevej.dk

Tenna Kraag går i frisørlære

Af Søren Gülck

Tenna Kraag Lythje's liv
har taget en brat drej-
ning, efter hun tidligere
mistede sin mor, frisør
Bente Kraag.Tenna Kraag Lythje har
nemlig valgt at lægge sin
uddannelse som butiksassi-
stent inden for sølv og guld
bag sig.I stedet har hun valgt
at uddanne sig som frisør
med praktiksted i Salon
Hårtotten i Ulsnæs-
Centret, der blev drevet af
hendes mor.Tenna Kraag har aldrig
tidligere tænkt på at blive
frisør.- Men en dag da jeg stod
og vaskede håret, var der
noget der sagde mig, måske
var det i frisørfaget, jeg
skulle lægge mine kræfter.Tenna Kraag Lythje er fast
besluttet på at følge i sin mors
fodspor som frisør.

Foto Søren Gülck

Naturligvis med den tanke,
at skulle føre salonen og
min mors livsgerning vi-
dere, erindrer Tenna Kraag.
Derfor gik hun i lære
som frisør i august 2013.
Efter den første skolepe-
riode er hun nu i praktik i
Haartotten.- Fire år tager frisørud-
dannelsen, hvor jeg
skiftevis vil være i salonen
og på skole. Når jeg forhå-
bentligt kommer godt ud
på den anden side i 2017,
er det mit ønske, at lægge
saksen fra mig en periode
og se verden med nye øjne,fortæller Tenna Kraag, der
har sat sig et mål.- Nu kan ingen spå om
fremtiden. Men målet er,
at jeg vender tilbage, og om
en passende årrække vil
overtage det fulde ansvar
for salonen, siger Tenna
Kraag Lythje. ■

Saengjan

Velvære Thai Massage

Torvet 7, kælderens, Gråsten

Kig ind. Jeg masserer også
uden tidsbestilling eller aftal tid
på telefon 2247 0268

300 kr pr. time

Åbningstider:

Mandag - fredag fra kl. 10-19

Lørdag fra kl. 10-17

Gråsten
Vinduespolering
og Rengøring

kommer også i Padborg og Tinglev

Tlf. 74 65 09 16

GråstenAvis

Oplag: 19.127 eks. ugentlig

Tryk: OTM Avistryk A/S

facebook Følg os på Facebook

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten

Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15

Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten avis.dk

redaktion@graastenavis.dk

annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende
redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dkSalgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dkFotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dkGrafisk
tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dkGrafisk
tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dkGrafisk
tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Conchi García
graasten-avis@graphos.dk



BYGMA

GRÅSTEN

UDSALG

UDSALG

KULDEN ER KOMMET TIL GRÅSTEN

BYGMA GRÅSTEN HAR PRISER SOM VARMER



499⁹⁵

SPAR 200,-

INFRARØD GASVARMEOVN

Kompakt gasovn med piezoelektrisk tænding og infrarød keramisk brænder. Med ilttømningssystem og væltesikring, 3 indstillinger, maksimalt 4,2 kW. Med hjul. Inkl. regulator og slange.

Hurtig varme til hobbyrummet, sommerhuset eller andre steder hvor man ønsker effektiv opvarmning i en kold tid.



Begrænset antal

999⁹⁵

SPAR 200,-

PETROLEUMSKAMIN
R 257 X
Varmekapacitet: 2,2 kW.

1999,-

SKARP PRIS

zibro
home made climates

LASERKAMIN SWRE228TC

God stabil kraftig varmekilde. Varmekapacitet: 0,8-3,1 kW. Rumstørrelse: 16-48 m². Brændetid pr. tank: 5,4 liter. 4 års garanti.



2999,-

SKARP PRIS

zibro
home made climates

KOMBINERET EL OG PETROLEUMSOVN HYBRID

Hybrid funktion: Kombineret el og petroleums varme. Varmekapacitet: 0,8-3,9 kW. Rumstørrelse: 20-61 m². Brændetid pr. tank: 67-258 timer. 4 års garanti.



209⁹⁵

kosan gas

FLASKEGAS LIGHT
10 kg.



219⁹⁵

kosan gas

FLASKEGAS
11 kg.



Med sidelys

7995,-

SKARP PRIS

UDSALG

VARDE OVNE

BRÆNDEOVN UNIQ 1

Mål: H 103 x B 48 x H 37. Yder 5,5 kW. Opvarmer 30-105 m². Uniq 1 er med glas på tre sider en 180 graders oplevelse. Her lyser ilden virkelig op i rummet. Sideruderne er opbygget af dobbelt glas, og i bunden har den et stort praktisk rum til opbevaring af brænde. Svanemærket.



UDSALG

3495,-

SKARP PRIS

Asgård
by Aduro

BRÆNDEOVN ASGÅRD 8

Mål: H 90 x B 50,3 x D 36,8 cm. Yder: 5 kW. Opvarmer: 30-120 m². Konvektionsovn med rudeskyl som sikrer frit indkig til ilden. Avanceret forbrændingssystem som sikrer en ren og effektiv forbrænding. Svanemærket.



TA' 4 SÆKKE*

OVNTØRRET LØVTRÆ I SÆK

30 liter. Brændeværdi: Ca. 3500 kcal/kg.



TA' 5 SÆKKE*

OVNTØRRET OPTÆNDINGSBRÆNDE

15 liter. Brændeværdi: Ca. 3500 kcal/kg.



TA' 4 POSER*



BRIKETTER

11 kg. Brændeværdi: Ca. 4800 kcal/kg.



TA' 3 POSER*

Frit valg
Afhentningspris

99⁹⁵

SPAR OP TIL
60,-

FINSKE KVALITETS TRÆPILLER 6 MM ELLER 8 MM

CO₂-neutral energi med optimal forbrænding. Øvre brændeværdi: Ca 4500 Kcal. Effektiv brændeværdi: Ca. 4200 Kcal. Vand max 9%. Vægtfylde: > 630 kg/m³. Aske: Ca: < 0,5%. Askesmeltepunkt: > 1400°C. Indhold: 16 kg/ps. - 56 ps. palle - 896 kg/palle.

*TILBUDDENE KAN IKKE MIXES

349⁹⁵

SPAR 150,-

Aduro

PEJSESÆT PROLINE

Mål: H 465 x B 280 x D 125 mm. Matsort pladejern med kost, skovl og ildrager i rustfrit stål.



249⁹⁵

SPAR 100,-

Aduro

BRÆNDESPAND

Mål: 0440 x 320 mm. Praktisk brændespannd i enkelt design. Brændespannden er udført i sortlakeret stål med gummibeklædte håndtag, der sikrer god komfort, når den bæres.



Tilbuddene gælder til og med lørdag den 18. januar

UDSALG

20 liter

299⁹⁵

SKARP PRIS



zibro
home made climates

PETROLEUM PLUS EKSTRA

Specialrenset til petroleumsovn. Ren og sikker forbrænding. Engangsdund.



BYGMA

GRÅSTEN

Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

UDSALG HOS INTERSPORT

SPAR OP TIL
70%

SPORT TO THE PEOPLE

Rohleder Sport
Nygade 14, 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 21 21

INTERSPORT

Kok til årsmøde

Det bliver den kendte kok, Claus Holm, som taler på generalforsamlingen i Gråsten og Omegns Brugsforening, som holdes torsdag den 20. marts på Gråsten Landbrugsskole. ■

LEJLIGHED I GRÅSTEN

Centralt beliggende
udlejes til rolig lejer
uden husdyr og børn.

Husleje 2600 kr ex. forbrug.
**HENVENDELSE PÅ
TLF. 7465 2653**

GRÅSTEN LEJLIGHED

Til leje pr. 1. februar.
Ny istandsat overalt.
Ca. 80 km., stue, køkken,
soveværelse og
2 børneværelser.
Nygade 5,1. sal.

**TLF. 7465 0986
ELLER 7465 2451**

60 til nytårskur



For 3. år i træk holdt Det Lille Teater i Gråsten nytårskur på den gamle skole i Ladegårdsskov. Foto Jimmy Christensen

GRÅSTEN CENTRUM

Flot lejlighed på 80 m², beliggende Nygade.
Dejlig gårdhave, vaskekælder og depotrum.
Husleje kr. 4500,- + forbrug. 3 mdr. dep.
Ingen husdyr

TLF. 24 24 91 70

LEJLIGHED I GRÅSTEN CENTRUM

Lejlighed på 71 m² (stuen) udlejes pr. 1. februar
Velegnet til enlig ældre
Husleje 3900,- kr + forbrug

HENVENDELSE: PREBEN 4028 4051

Thomas Skøtt inviterer til

UDSALG OG ÅBENT HUS

FREDAG DEN 17. JANUAR FRA KL. 10-16 OG LØRDAG DEN 18. JANUAR FRA KL. 9-15

Kom og se de sidste nyheder samt gode tilbud, hvor vi som sædvanlig er vært ved et let traktament.

Begge dage giver vi **15% RABAT** på alle ikke nedsatte varer

EKSTRA NEDSAT FREDAG & LØRDAG:

STIHL® MS 170D

En handy model til nybegynderen.
Velegnet til brændesavning,
byggearbejde med træ og
fældning af mindre træer op til
30 cm i diameter. 1,6 hk.
30 cm sværdlængde.
Førpris
kr. 1870,-



SPAR 450,-
1420,-

VI GIR 2000,- FOR DIN GAMLE
MOTORSÅV VED KØB AF

STIHL® MS 391

4,5 hk. Standard sværdlængde
37 cm. Fås op til 50 cm.
Pris 5975,- minus den
gamle motorsav



3975,-

STIHL® KÆDEOLIE

5 ltr.
Normalpris
kr 199,-

SPAR 50,-
149,-



FILE
6 stk. **60,-**

STIHL® SIKKERHEDSÆT

Normalpris 2845,-
SPAR 850,-



1995,-



Mød Trappens Hjemmeservice begge dage

og få en snak om
træpilleovne,
brændeovne,
skorstenstilbehør
mv.

Vi leverer
og monterer
overalt



Det betaler sig at lægge
vejen forbi Hebru i ...

GRÅSTEN

SKYND DIG TIL

UDSALG

HJØRNESOFA
9.999,-
SPAR 3.000,-

3+2½ PERS.SOFA
15.999,-
SPAR 7.526,-

2 + 3 PERS. SOFA
4.999,-
SPAR 2.499,-

Roma 3 + 2 pers. sofa med koldskum i sædehynder og dunmix i ryghynder. Flot antracit gråt stof. 2 pers. sofa L173 cm **3.499,-** 3 pers. sofa L227 cm **3.999,-** 3 + 2 pers. sofa. Før 7.498,- **NU 4.999,- Spar 2.499,-**

Greece hjørnesofa med chaiselong og open end. Monteret med slidstærkt møbelstof. Fås i flere farver. Fås også spejlvendt. Sorte træben. Som vist 356/221 cm. Fås også i str. 306/196 og 331/221 cm. Ekskl. nakkepude. Før 12.999,- **NU 9.999,- Spar 3.000,-** Nakkepude 80 cm. pr. stk. **799,-**

Padova 3 + 2 ½ pers. sofa i sort semianilin læder. 3 pers. L210 cm. **12.380,-** 2 ½ pers. L188 cm. **11.145,-** 3 + 2 ½ pers. Før 23.525,- **NU 15.999,- Spar 7.526,-**
Katrine sofabord med 19 mm plade i hvid eller sort laminat **2.499,-**

÷20%

PÅ HELE
CONNECT+ SERIEN
I STOF OG LÆDER

Gælder i hele
januar

SPISEBORD
5.999,-
SPAR 1.070,-

DESIGN
DIN SOFA PÅ
smagogbehag.dk



Connect+ hjørnesofa med chaiselong og open end. L404/305 cm. Monteret med stof Natura 823 light grey. Ekskl. nakkepude og iPhone dock. Før 23.290,- **NU 18.632,- Spar 4.658,-** Nakkepude L60 cm. **699,-** iPhone dock **3.765,-**

Flex spisebord L180 x B90 cm. i massiv hvidolieret eg med hvid laminat top. Ekskl. tillægsplade. Før 7.069,- **NU 5.999,- Spar 1.070,-** Tillægsplade 50 x 90 cm. Før 1.125,- **NU 999,- Spar 126,-** Fås også i asketræ **4.999,-**

BORD + 4 STOLE
5.999,-
SPAR 2.196,-

÷20%

PÅ MISTRAL
REOLSERIEN

Gælder hele januar

Vælg mellem mange
forskellige moduler



Gråsten | Sundsnæs 4
Haderslev | Norgesvej 24
Rødekro | Brunde Øst 14
Telefon 7460 8351

Det nye

Hebru

Åbent: Mandag - fredag 10.00-17.30
Lørdag 10.00-14.00

HVER SØNDAG 11.00-15.00

Gasservice
Vand, varme og
sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde

ANNO
1936-2011
75



Aut. Installatør Sundsnæs 21
R. Pedersen VVS 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

Vi passer godt på din bil...

- Serviceeftersyn
- Rep. af alle person- og varebiler
- Bremse- og lygtekontrol
- Aircondition
- Autoruder og stenslag
- Plade- og rustarbejde
- Klargøring til syn
- Forsikringsskader
- Salg af dæk og fælg
- Køb og salg af biler

Service og
reparation af
alle bilmærker
- også inden
for garanti-
perioden

Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270



ELTEKNIQ

Sydals tlf. 7440 5060 • Gråsten tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-elteknik.dk

Autoriseret elinstallatør



Egersund Malerforretning

v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egersund
Telefon 74 44 09 36 - Billetelefon 3074 6946

Gråsten elteknik
-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✓ El-installation
- ✓ Belysning
- ✓ Industriservice
- ✓ EDB-installation
- ✓ Sikringsanlæg



André Andersen
Mobil 21 55 64 72



Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten • Tlf. 21 55 64 70



Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år

WWW.KARLDPETERSEN.DK

- ✓ VINDUER OG DØRE
Træ/alu, træ, alu, plast
- ✓ TAGARBEJDE
Tegl, beton, eternit, stål, tagpap,
efterisolering, veluxvinduer
- ✓ TOTALENTREPRISER
Tilbygninger, ombygninger, arkitekt,
ingeniør, tømrer, snedker, murer,
EL, VVS, maler...



MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester &
bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99



HANS CHRISTENSEN
Bygningssnedker
MOBIL 26 80 30 17



DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE



- Lavere energiforbrug
lavere varmeregning
- Sundere bolig og
bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

Autoriseret
ROCKWOOL
indblæsningssfirma

Udnyt CO2 tilskud
til hulmursisolering nu.
Et godt sted at spare



BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans • 6400 Sønderborg
TELEFON: 7446 1529 MOBIL: 4020 1529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk



Når skaden er sket!



- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder

GKV.dk

Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68



Gråsten Rejser

Telefon 2116 0683

**FELSTED
FORSAMLINGSHUS**
Henvendelse
vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk



**FELSTED
RADIO**
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

alt el-arbejde til
konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frydam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå • tlf. 2424 0451

Gråsten Foto

Bryllup og portræt
fotografering

tlf. 2323 7337



**Hvis din bil
kunne vælge**

Reparation og service
af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler
mv.



Gisselmann
Køb / Salg
Service

Værksted

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten • 74 65 01 70

Dit værksted og servicebutik på vejen

Quorps Busser

tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg,
DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt
tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når
De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser

Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk



Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS

**byg
garanti**
www.bygggaranti.dk

Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk



APOS

Andr. Petersen & Son
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-efst.dk

Planetvej 2 • 6300 Gråsten

Bygningskonstruktør, murermester
og aut. kloakmester



Vi gennemfører opgaverne
med seriøsitet og præcision



Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60

Bil. 51 26 65 99

Jens T. 21 47 95 90

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk



Kværs/Tørsbøl Ungdoms- og Idrætsforening, Håndbold

arrangerer

ÅBEN HAL

**Fredag den 24. januar
fra kl. 16.30 til 20.00**

Samtlige udvalgte, gymnastik, Badminton, fodbold, tennis, billard, Hygge/aktivitet, vil være tilstede. Herudover vil der være mulighed for at spille dart, bob, kortspil, raffle, se motionscenter m.m.. Man kan også blot komme forbi og købe en kop kaffe eller lidt at spise samt få en hyggesnak.

PROGRAM

16.45 - 17.15 Indendørs fodbold for alle
17.30 - 18.00 Serveres middag á kr. 25,-
18.00 - 20.00 Alle andre aktiviteter kan prøves i hallen, multihallen og første sal.
18.00 - 20.00 Motionscenter åbent (fra 16 år)

Mød op til en hyggelig aften for hele familien. Ingen undskyldninger for ikke at deltage. Dette arrangement er for alle, både børn unge og gamle.

Husk sportstøj og indendørs sko

Kværs/Tørsbøl UIF



Kværs/Tørsbøl Ungdoms- og Idrætsforening

Alle idrætsgrene er rigtig godt i gang. De fleste er trukket indendørs i vores flotte idrætscenter.

Idrætsgren	Kontaktperson	Telefon
Fodbold	Brian Frederiksen	53666067
Badminton	Tom Frederiksen	29214849
Gymnastik	Lene Brock	30282311
Billard	Jes Arthur Petersen	23954242
Tennis	Martin Eskildsen	74659525
Håndbold	Hans Lenger	29912367
Motionscenter	Marianne Dinesen	22159377
Thai Bo NYHED	Rikke Hygum	21388578
Indoor cykling	Claus Andresen	20318876
	Dorte Ahrends	26700105
Hygge/aktivitetsudvalg	Carmen Christensen	74659160
NYHED		

Se KTUIF's hjemmeside, der dog er under nydannelse



**EGERSUND & KVÆRS
EL-SERVICE**

El-installatør H.J. Paulsen

Nyvej 5 · 6320 Egersund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

Kværs Idrætsfriskole for dit barns skyld

Et godt sted at være et
godt sted at lære.

Samtidig får man meget
idræt i og efter skoletiden.

www.kvaersfriskole.dk



KVÆRS FORSAMLINGSHUS

Alt vedrørende udlejning skal ske til
Kirsten Christensen mobil 26 29 62 95



Besøg landsbyrådets hjemmeside www.kvaers-sogn.dk
eller kom og se den spændende Stenpark, der er
etableret ved Kværs Kirke



Kværs · Tørsbøl · Snurom
Landsbyråd

Meld jeres børn ind i
Kværs Idrætsfriskole
og få samtidig
Gratis kontingent
til alle idrætsgrene i KTUIF



Kværs/Tørsbøl Ungdoms- og Idrætsforening

indbyder hermed til

DILETTANT

på Kværs Forsamlingshus
Kom og se! Lokale kræfter opfører

DEN NØGNE SANDHED

Lørdag den 15. februar kl. 14.30
(generalprøve) Entre: Børn 20,- Voksne 40,-

Lørdag den 15. februar kl. 18.30
(inkl. spisning - 2 retter samt kaffe) Entre: 140,-

Lørdag den 15. februar kl. 20.00
(eksl. spisning) Entre: 50,-
Kun adgang, hvis ikke udsolgt til spisning
Efter forestillingen er der dans til kl. 01.00

Tirsdag den 18. februar kl. 19.30
(der kan købes kaffe) Entre: Børn 20,- Voksne 40,-

Torsdag den 20. februar kl. 19.30
(der kan købes kaffe) Entre: Børn 20,- Voksne 40,-
HUSK tilmelding til spisning senest den 10. februar
til Jes Arthur Petersen tlf. 7465 9242 eller
Jørgen Brodersen tlf. 4013 2254

Med venlig hilsen
Kværs/Tørsbøl U.I.F.



Kværs/Tørsbøl Ungdoms- og Idrætsforening

MØDE- OG AKTIVITETS KALENDER

**For KTUIF, Kværs Hallen
og Søttef. Friskolen**

14. januar	Hygge og aktivitet Kværs Hallen KTUIF
22. januar	Bestyrelsesmøde støttef. for Friskolen
24. januar	Åben Hal KTUIF
25. januar	Avis/reklame og dåse indsamling Friskolen
30. januar	Bestyrelsesmøde Kværs Hallerne
4. februar	Hygge og aktivitet Kværs Hallen KTUIF
5. februar	Bestyrelsesmøde KTUIF
15. februar	Dilettant Kværs Forsamlingshus KTUIF
18. februar	Dilettant Kværs Forsamlingshus KTUIF
20. februar	Dilettant Kværs Forsamlingshus KTUIF
25. februar	Generalforsamling KTUIF og Støttefore.
2. marts	Fastelavnfest i Multihallen
4. marts	Hygge og aktivitet Kværs Hallen KTUIF
5. marts	Bestyrelsesmøde KTUIF
27. marts	Generalforsamling Kværs Hallerne
1. april	Hygge og aktivitet i Kværs Hallen KTUIF
5. april	Avis/reklame og dåse indsamling Friskolen
8. april	Bestyrelsesmøde KTUIF
5. maj	Bestyrelsesmøde KTUIF
6. maj	Hygge og aktivitet Kværs Hallen KTUIF
22. maj	Bestyrelsesmøde Kværs Hallerne
29. maj	Sportsfesten 2014 Lottospil KTUIF
30. maj	Sportsfesten 2014 Madkurvfest musik OS 2
31. maj	Sportsfesten 2014 Stor aktivitetsdag KTUIF
3. juni	Hygge og aktivitet Kværs Hallen KTUIF
16. juni	Bestyrelsesmøde KTUIF
21. juni	Avis/reklame og dåse indsamling Friskolen
25. august	Bestyrelsesmøde KTUIF
2. september	Hygge og aktivitet Kværs Hallen KTUIF
15. september	Bestyrelsesmøde KTUIF
25. september	Bestyrelsesmøde Kværs Hallerne
26. september	Åben Hal KTUIF
27. september	Avis/reklame og dåse indsamling Friskolen
6. oktober	Bestyrelsesmøde KTUIF
7. oktober	Hygge og aktivitet Kværs Hallen KTUIF
25. oktober	Bierfest 2014 KTUIF
31. oktober	Lanterne fest KTUIF
4. november	Hygge og aktivitet Kværs Hallen KTUIF
20. november	Bestyrelsesmøde KTUIF
30. november	Juletræsfest i Kværs Hallen
2. december	Hygge og aktivitet Kværs Hallen
5. december	Bestyrelsesmøde Kværs Hallerne
6. december	Avis/reklame og dåse indsamling Friskolen

Med hensyn til Hygge og Aktivitets eftermiddagen er emnerne forskellige: synge, spille, bage, klippe, motion, juledekorationer, påsketing m.m. En aktivitet, hvor alle kan være med. Man nyder altid en god kop kaffe og kage til. Datoerne kan ændres, se opslag i hallen.

Udover alt ovennævnte er der mange idrætsaktiviteter i begge haller hver aften, kontakt en fra udvalget og hør nærmere.

Henvendelse vedr. annoncer, oplysninger, salg, fødselsdage m.m.
på denne side kontakt 29912367 eller h.lenger@mail.dk

**Støt vore annoncører,
De støtter lokalsamfundet**



Sæt kryds

- ☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord 100 kr.
 Udover 25 ord 1 kr. pr. ord

☐ Frankeret svarkuvert vedlagt☐ kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.

Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
 Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk eller
 afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.



Hej Josefine
 Du ønskes hjertelig tillykke
 med din første runde
 fødselsdag den 20. januar
 Vi håber du får en dejlig dag.
Knus
Far, Mor, Signe, Malte, og Aske




DANSKE DIAKONHJEM
En holdning til omsorg

Vores hjertesag er pleje og omsorg med
 personlig nærvær og høj faglighed.
 Har du brug for støtte og hjælp fra hjemmeplejen
 for at få din hverdag til at fungere?
 Vi er glade for at kunne tilbyde os som fritvalgsleverandør.
 Valget er dit!
Mange hilsener fra
Dalsmarks medarbejdere
DANSKE DIAKONHJEM

Henvendelse til
 Forstander Andreas Nielsen, telefon 27900258
 Daglig leder Birthe Ree Holtz Hauch, telefon 73654277
 Mail: dalsmark@diakon.dk

Kværs Kro · Kværsgade 9-11 · Kværs

WWW.KVAERS-KRO.DK



Tak for opmærksomheden

Tusind tak for opmærksomheden ved vores
 sølvbryllup den 7. januar 2014

Tak for krans, musik, morgensang, gaver og blomster

Vi havde en rigtig dejlig dag

Med venlig hilsen
Finn & Gitte Svendgaard

Nytårshilsen fra Gråsten Spejderne

Gråsten Spejderne, Det Danske Spejderkorps vil gerne
 takke alle samarbejdspartnere for hjælpen og støtten i året
 der er gået. Det glæder os, at så mange stadig gerne vil
 støtte vores arbejde.

En stor tak går til medlemmerne af Gråsten Handels-
 standsforening for samarbejdet omkring indsatsen for
 en god jul på Torvet og præmier til vores Tombola. Tak
 til Gråsten Fjerkræ for sponsorering i forbindelse med
 forældrespisning og sommerlejr. Tak til Oldtimer-løbet for
 det gode samarbejde. Tak til alle der har købt juletræer hos
 os, og dermed støttet vores videre arbejde. Tak til alle der
 stadig sætter aviser frem til os. Jeres bidrag er uundværligt.
 Tak til Ringridertombolaen for støtten.

Tak til alle spejdere og deres forældre. Vi glæder os til
 et nyt år med nye udfordringer i 2014. Og til sidst; et
 velkommen til alle der skulle have lyst til at prøve
 spejderlivet i fremtiden.

Godt nytår
 Fra Gråsten Spejderne,
 Det Danske Spejderkorps

Blå spejder



Det lille Teater, Gråsten

Informationsmøde Sommerspillet 2014

"Landet Phantasia"

Af. Kristina Asmussen

Instruktør: Kristina Asmussen

Koreograf / danseinstruktør: Lars Bjørn

5 udendørs forestillinger midt /sidst i juni

Alle der har lyst til at deltage i årets udendørs sommerspil
 indbydes til informationsmøde
 Lørdag den 1. februar kl. 14.30
 på Det lille Teater, Ladegårdskov 14, Gråsten

Vi giver en kop kaffe / sodavand, og
 forventer mødet varer 1 til 1½ time.

Kørselsvejledning på www.lilleteater.dk
 Oplysninger kan fås ved henvendelse
 til Ole Gaul Nilum tlf. 74 65 37 67

91-årig blev klubmester

Af Gunnar Hattesen

skatspiller opnåede i årets
 løb 29.798 point.

Det blev den 91-årige Hans
 Chr. Dall, Bovrup, som
 vandt klubmesterskabet
 2013 i Gråsten Skatklub.
 Den inkarnerede

På 2. pladsen kom Jens-
 Fredi Schultz, Kværs, med
 29.625 point, mens 3. plad-
 sen gik til Poul Henning
 Als, Felsted, med 28.135
 point. ■



Det lille Teater, Gråsten
"Kat på et varmt bliktag"
 Af Tennessee Williams
 Oversættelse Holger Bech Forlag Nordiska ApS, København

Instruktion: Svend Aage Wolff

Fredag den 7. februar	kl. 19.00
Lørdag den 8. februar	kl. 19.00
Tirsdag den 11. februar	kl. 19.00
Torsdag den 13. februar	kl. 19.00
Lørdag den 15. februar	kl. 19.00
Søndag den 16. februar	kl. 15.30

Der er mulighed for spisning lørdag
 den 8. og 15. februar kl. 18.00
 Pris for spisning "3 Revy snitter" inkl. kaffe kr. 80,00
 Skal forudbestilles
 Billetter voksne 60 kr. / Børn 30 kr.
 Billetbestilling på tlf. 74 65 37 67 eller www.lilleteater.dk

GRÅSTEN HANDELSSTANDS JUBILÆUMSFOND

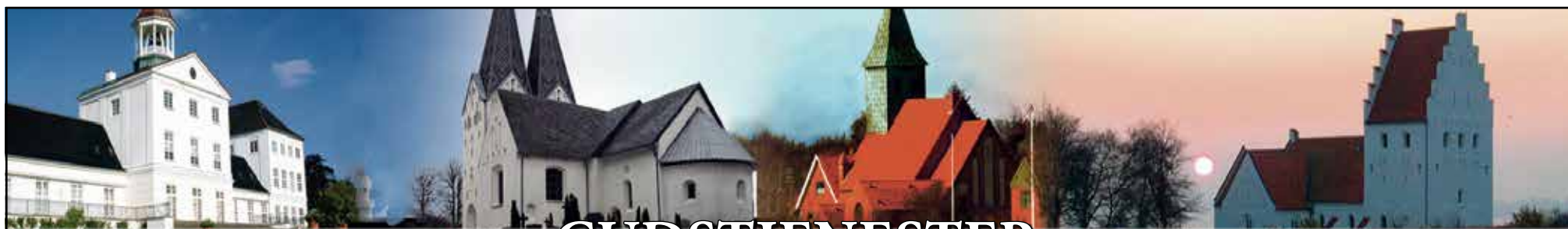
Af ovennævnte legats midler vil der
 kunne uddeles legater.

Legatet kan ifølge dets fundats søges af unge,
 flittige og dygtige uddannelsessøgende der
 stammer fra den "oprindelige" Gråsten Kommune
 og som er under uddannelse.

Ansøgningen bilagt kopi af eksamensbeviser og
 oplysning om økonomiske forhold fremsendes

Senest mandag den 3. februar 2014
 til Gråsten Handelsstandsforening

Sydbank Gråsten
 Torvet 2, 6300 Gråsten
 Mrk. kuerten: Legat



GUDESTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE

Søndag den 19. januar kl. 11.00 ved Niels Refskou

ADSBØL KIRKE

Søndag den 19. januar kl. 19.30 ved Niels Refskou

BROAGER KIRKE

Søndag 19. januar kl. 10.30 ved Karin Kofod

FELSTED KIRKE

Søndag den 19. januar kl. 14.00
 ved Oliver Karst. *Familiegudstjeneste*

EGERSUND KIRKE

Der er ingen gudstjenester i januar 2014

KVÆRS KIRKE

Søndag den 19. januar *Ingen Gudstjeneste*

RINKENÆS KIRKE

Søndag den 19. januar Korskirken kl. 10.30
 ved Marianne Østergård
Kirkefrokost i konfirmandstuen

KLIPLEV KIRKE

Søndag den 19. januar kl. 10.00 ved Oliver Karst

NYBØL KIRKE

Søndag den 19. januar kl. 10.00
 ved Henrik Nygaard Andersen

VESTER SOTTRUP KIRKE

Søndag den 19. januar kl. 14.00
 ved Vibeke von Oldenburg

VARNÆS KIRKE

Søndag den 19. januar kl. 10.00 ved Povl Callesen

ULLERUP KIRKE

Søndag den 19. januar kl. 19.00 ved Kingo
Tema+musik

TYSKE GUDESTJENESTER

Søndag den 19. januar kl. 14.00
 Bov ved A. Strehlke

275 til De Gamles Jul

Af Gunnar Hattesen

Med 275 deltagere blev der lørdag sat rekord, da der var De Gamles Jul i Ahlmannsparken.

Det var 50 deltagere flere end sidste år.

Traditionen tro bestod menuen af Eisbein mit sauerkraut eller schnitzel. Der blev sunget nogle sange, lyttet til musik og spillet amerikansk lotteri med 28 gevinster.

Deltagerne betalte kun 50 kroner for at være med i

spisningen. Resten af beløbet er indkommet ved salg af 3000 lodsedler.

Bestyrelsen for De Gamles Jul består af Finn Christensen, Aase Christensen, Jonna Nielsen, Poul Nielsen, Richard Poulsen og Britta Kubiak. ■

Det blev en hyggelig eftermiddag for de 275 deltagere.

Foto Jimmy Christensen



Dorthe Sørensen blev næstformand

En fireårig periode er netop påbegyndt for det nye ældegeråd i Sønderborg Kommune, som blev valgt i november, og rådet har på sit første møde mandag konstitueret sig.

Ny formand blev Karin Dalager, Brandsbøl, der med 1085 stemmer fik flest stemmer ved valget.

Næstformand er Dorthe Sørensen, Adsbøl. Den ny formand afløser Rita Nielsen, som sammen med tre andre genvalgte forsætter fra det "gamle" ældegeråd.

Ud over de nævnte, formand Karin Dalager og næstformand Dorthe Sørensen, består ældegerådet af Steen Asmussen, Sønderborg, Inger

Løvschall, Sønderborg, Rita Nielsen, Augustenborg, Jytte Boysen, Sønderborg, Poul Jørgensen, Nordborg, Tove Lassen, Tandslet, og Brita Christensen, Nordborg.

Rådets suppleanter er Dagny Larsen, Sønderborg, Tove Hagenau, Egersund, Mads Schmidt Eriksen, Broballe, Kaj Ove Larsen, Broager, Svend Aage

Janum, Gråsten, Eluf Nielsen, Vester Sottrup, Walter Brüning, Rinkenæs, Bruno Clausen, Hundslev, og Karen Margrethe Jensen, Augustenborg.

Sønderborg Kommunes ældegeråd er et rådgivende høringsberettiget organ, som rådgiver kommunens politikere om ældrepolitiske spørgsmål. Det formidler synspunkter mellem borgerne og byrådet om lokalpolitiske spørgsmål vedrørende ældre. ■

Besøg på Gråsten Plejecenter

Ældre Sagen i Gråsten arrangerer onsdag den 22. januar kl. 14.30 -16.30 et besøg på Gråsten Plejecenter.

Dels for at høre om

Plejecenteret, dels for at få en rundvisning.

En visitator vil desuden fortælle om, hvordan man bliver visiteret til plejehjem.

Gråsten Plejecenter vandt i 2012 CSR People Prize for

at vise stort socialt ansvar i praksis.

Plejecentret har igen flere år haft succes med at inddrage og fastholde medarbejdere, som ellers har haft svært

ved at finde fodfæste på arbejdsmarkedet.

Det er gratis at deltage. Kaffe og kage kan købes på Plejecenteret.

Tilmelding til Anne Køcks tlf. 23 34 09 05 senest fredag den 17. januar. ■

Gråsten Fjerkræ klar til at udvide

Af Gunnar Hattesen

Gråsten Fjerkræ har opkøbt en grund med planer om at opføre en ny lagerhal.

Den 26 år gamle virksomhed ønsker mere plads, og har planer om at opføre en ny lagerhal på 275 kvadratmeter til emballage

på en ny erhverv grund i Kirkegade. Men flere borgere protesterer. Sagen har netop været behandlet i Teknik- og miljøudvalget, som har udsat at træffe en afgørelse indtil begge parter er blevet hørt.

Oprindeligt havde Gråsten Fjerkræ søgt om en udvidelse til at bygge en hal på over 500

kvadratmeter, men efter indsigelser blev det skåret ned til 450 kvadratmeter, og nu er ønsket nede på 275 kvadratmeter. ■

Dødsfald

Anna Maria Beier, Gråsten, er død, 93 år. ■

Tusind tak

for blomster, bidrag, tanker og hilsner i forbindelse med Bennys død og bisættelse

At Benny var så vellidt og at så mange har haft glæde af hans glade og positive sind har rørt os meget

*Stor tak til alle
Christa, Tina og Pernille*

Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved

Sigrid Cecilie Petersens
bisættelse.

Tak for alle de smukke blomster og kranse.
En særlig tak til Hjemmeplejen i Broager for god og kærlig pleje

På familiens vegne
Mette og Karen

Hjertelig tak

For venlig deltagelse ved

Peter Jacobsens
bisættelse i Adsbøl kirke

Tak for blomster, kranse og varme hilsner.
Tak til præsten for de smukke ord i kirken, til hjemmeplejen for god og kærlig pleje og for flagning i Adsbøl.

Elly og Bent Jacobsen

Slotsgadens Blomster

Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker

Slotsgade 26 Gråsten

Ring 74 65 17 48



Gråsten blomster

Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Smukt begravelsesbinderi

Bårebuketter bringes ud



Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 7465 0005



Gråsten Bedemandsforretning

Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80

Døgnvagt 70 12 20 12

www.rabol-jorgensen.dk

post@rabol-jorgensen.dk



Svend Hedegaard

Gratis rådgivning om arv og skifte - ved erfaren advokat

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Håbet og kærligheden er vigtige for vores liv

– men hvilken rolle spiller troen, når livet slutter?

Uanset om du er medlem af Folkekirken eller ej, vil de værdier, der gav mening for dit liv, også være en naturlig del den måde, du siger farvel.

Hos Helmich & Søn har vi gennem tre generationer ydet bistand til alle trosretninger. Vi står altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale, hvor vi lytter til dine ønsker og herefter nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe. Du kan læse mere om "Min sidste vilje" på www.helmichbegravelse.dk

Vi træffes hele døgnet

Helmich&søn
Begravelsesforretning
Gennem tre generationer

Steffen Jensen
Thomas Helmich

Gråsten og Omegns Begravelsesforretning
Felstedvej 34, Gråsten
Sønderborg Begravelsesforretning
Arnkilgade 15, Sønderborg

74 65 94 33
74 42 36 81

Engelske Bøf



1 kg.

88⁰⁰Coop 800 gr. Kødboller
eller 1000 gr.
Kød- og Melboller

2 poser

45⁰⁰

Coop Revet Ost

Flere
varianter9⁰⁰Halehængt
røget laks

RESTPARTI

Spar
49.95

Ca. 700 gr.

75⁰⁰

Hatting

Flere
varianter12⁰⁰Super
Brugsen

Broager

Palo Alto
fra Chile

75 cl.

39⁰⁰Gulerødder 900 gr., Løg 1½ kg.
Kartofler 2,5 kg.
Porrer 3 stk.

GRØNT MARKED



Frit valg

Spar
op
til 5.9510⁰⁰Step Opvaske Tabs
Spand a' 80 stk.

Kun

59⁹⁵Spar
30.00

Peter Larsen kaffe

Grå
400 g /poseSpar
84.95

5 poser

95⁰⁰

Lambi Luksus

6 ruller Toilettepapir eller
4 Køkkenruller20⁰⁰

DELIKATESSEN

Fiskefilet

3 stk.

22⁰⁰

Landgangsbrød

2 små med 3 slags pålæg

39⁹⁵

BAGERAFDELINGEN

Vikingebrød

20⁰⁰

Kanelstang

25⁰⁰

Kiosken

SDHC Card

Spar
29.95

4 GB

40⁰⁰

USB stik

8 GB

80⁰⁰Spar
49.95

SuperBrugsen Broager

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder tirsdag den 14. januar
til og med lørdag den 18. januar 2014. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

tlf. 73441500

Foredrag om Sundhed

Af Frede Weber Andresen

Ældre Sagen i Broager indbyder onsdag den 22. januar kl. 14.00 på Degnegården til foredrag med "Din Sundhedspartner" ved Jane og Steen Gottlieb. De to fortæller om forskellige behandlingsformer og funktionel træning, som

kan forbedre såvel bevægelighed som livskvalitet. Principperne bag træningen er blandt andet anerkendt i USA.

Tilmelding til Nowak tlf. 7444 2371 senest den 18. januar. Foredrag og sundt kaffebord medlemmer kr. 50.00. Ikke medlemmer kr. 60.00. ■



Lokalhistorisk Forening for Broagerland

inviterer til

Foredragsaften

Onsdag den 5. februar kl. 19.30 i Broager Skoles aula.

Journalist og forfatter Ole Sønnichsen fortæller om sin seneste udkomne bog.

"Rejsen til Amerika"

Emnet omhandler den store udrejsebølge til det forjættede land fra 1850 til 1920, hvor mere end 300.000 danskere og deriblandt mange Sønderjyder forlod deres hjemstavn for at prøve deres lykke i Amerika.

Entré incl. kaffe 50,- kr.

Alle er velkommen til at høre om dette spændende emne.
www.broagerlandsarkiv.dk

Dynt-landmand får skattesmæk på 655%

Af Søren Gülck

Poul Martinussen i Dynt driver et lille fritidslandbrug på 5,2 hektar. Det meste er udlagt som mark til hans heste.

Men nu har han fået et ordentligt skattesmæk. Ejendommen ligger i landzone, men fordi der er mindre end 5,5 hektar jord har SKAT ændret vurderingen af ejendommen fra landbrugsejendom til beboelsesejendom.

Det betyder, at Poul Martinussen har fået en stigning i ejendomsskatten

Poul Martinussen fra Dynt får i 2014 en stigning i ejendomsskatten på 655%. Han mener, at staten sparkes benene helt væk under mindre landbrug.

Foto Søren Gülck

på 655 %. Hvor han før betalte 2.500 kroner om året i ejendomsskat, skal han nu af med godt 19.000 kroner.

Poul Martinussen købte ejendommen på Dyntvej 102 i 2012 med pligt til at drive landbrug. Det gjorde han for at få plads til familiens tre heste og mulighed

for at dyrke arealerne med vinterfoder.

Det er særdeles frustrerende at få så stor en skattestigning. Hvis lovgivningen ikke ændres, tror jeg, at affolkningen af landsbyerne fremskyndes, siger Poul Martinussen, som tilføjer, at han naturligvis har mulighed for at sælge jorden fra.

- Men det var netop jorden vi søgte til en pris som var til at betale. Sælger vi jorden betyder det, at vi værdiforring ejendommen. Vi kan faktisk stå i den situation at blive teknisk insolvent, nævner Poul Martinussen.

Han mener, at politikerne på Christiansborg har vedtaget en lov, der i den grad modsiger landbrugsloven, hvor mindre landbrug skal tilgodeses for at sikre en fortsat udvikling af landdistrikterne. ■



BUI Tidende

BUI Super Cup 2014

Når motion skal være sjovt og for alle

**Fredag den 31. januar og lørdag 1. februar
Kl. 18.00 – 22.00 i Broager Hallen**

Super Cuppen starter fredag aften med Gadekamp. I Gadekamp er der ikke så mange regler omkring sammensætning af fodboldhold, spillerne skal bare bo på samme gade i Broager!

Mål scoret af damer tæller dobbelt

Max. antal deltagende er 15, så kom ud af busken.

Sidste tilmelding er fredag den 17. januar.

SMS til 2763 7262 eller mail til kim.teichert@gmail.com

Lørdag afvikler vi populære B-række SUPER CUP. Reglerne siger der kun må være 2 aktive på holdet. Altså, hvis man har spillet 1 eller flere turneringskampe under DBU/DFB i 2013, spillere over 45 år bliver ikke betragtet som aktive.

Også her tæller mål scoret af damer dobbelt

Bliver over 20 hold tilmeldte, afvikles stævnet også søndagen med finalerunde mv. Under 20 hold, så bliver det kun lørdag.

Absolut sidste chance for tilmelding fredag den 17. januar,
SMS til 2763 7262 eller mail til kim.teichert@gmail.com

Der er som altid gode præmier til nr. 1 og 2 i hver række, og måske også til nr. 3 og 4 i B-rækken, hvis der bliver afviklet en finalerunde, undervejs i stævnet uddeler vi mange sjove og flotte spurtpræmier, ca. 500-600 stk. Sidste år blev der bl.a. uddelt billetter til SønderjyskE fodbold, vingaver, gavekort til cafeer i Sønderborg osv.

Stævnet afvikles i samarbejde med Super Brugsen i Broager

Broagerlands Ungdoms- og Idrætsforening



home Broager sætter gang i dit boligsalg...



Andelsbolig på Gråsten havnefront



Gråsten | Bryggen

Andelsbolig

I det flotte byggeri på havnefronten midt i Gråsten med flot gangbro over den skønne kanal, der er placeret midt i "Bryggen-byggeriet", sælges denne velindrettede og velbeliggende andelsbolig.

Sag: 703-00092 Telefon: 74 44 16 98
Se mere på home.dk

Købspris: 150.000
Mdl. boligyd./anv.udg.: 3.709/706



SOLGT TIL KUNDE I KØBERKARTOTEKET!



Gråsten | Højtoft

Solgt!

Suveræn villa opført i 2007 i gode og flotte materialer. Villaen er beliggende på stor grund på i alt 1365 m2 og på blind og børnevenlig villavej.
SOLGT TIL PRISEN!

Sag: 703-00431 Telefon: 74 44 16 98
Se mere på home.dk

162 1365 2007 5 1 Energi

Stor og meget velholdt landejendom



Gråsten | Snurum

Meget velholdt

Dette er virkelig en spændende landejendom med mange muligheder. Ejendommen fremstår i velplejet og delvist renoveret stand. Ejendommen er beliggende på stor grund med parklignende have.

Sag: 703-00404 Telefon: 74 44 16 98
Se mere på home.dk

Kontantpris 995.000
Udb. kr.: 50.000
Brutto/Netto kr. 6.755/6.151
Alternativt finansieringsforslag: 5.789/5.745



Stort 2 familie hus på stor grund med havudsigt



NYHED

Egersund | Havnevej

Denne 2 families villa kan opfylde mange forskellige behov og har en skøn beliggenhed på Egersunds Havnevej. Her kan du fra terrassen se din båd i vandkanten og længere væk se solen gå ned bag Gråsten havn. Du er tæt på vand og skov og du bor lige ved siden af den nye udstykning Island.

Sag: 703-00349 Telefon: 74 44 16 98

Se mere på home.dk

Kontantpris 1.495.000
Udb.: 75.000
Brutto/Netto: 9.885/9.116
Alternativt finansieringsforslag: 8.466/8.530
FlexLån F3



Hussalget går strygende - skal vi også sælge dit?



Henning Brock

Stat. aut. ejendomsmægler

Andreas Thomsen Nøhr

Sælger

Sæt din villa til salg og få den solgt!

Gråsten er en populær by at bo i. Det seneste år har vi hjulpet rigtig mange kunder med, at finde netop deres drømme villa i Gråsten. Ring og få en gratis salgs-vurdering på tlf. 7444 1698

home
Broager

Nyere fritliggende andelsbolig



Gråsten | Gårdhaven

Solgt!

Super velopført og venindrettet andelsbolig med egen have samt carport. Boligen er opført 2005 i gode materialer og med en rigtig god indretning.

Sag: 703-00287 Telefon: 74 44 16 98
Se mere på home.dk



Stor og velholdt villa i Egersund



NY PRIS

Egersund | Skovgade

Stor rødstensvilla med tegltag i Egersund. Der er mange muligheder i villaen, som er beliggende på god stor og velpasset grund på Skovgade - tæt på skoven og vandet. Villaen er på nuværende tidspunkt inddelt i 2 lejligheder, men kan selvfølgelig også omdannes til en samlet bolig, hvis kravet er en villa med rigtig meget plads.

Sag: 703-00338 Telefon: 74 44 16 98

Se mere på home.dk

Kontantpris 945.000
Udb.: 50.000
Brutto/Netto: 6.371/5.948
Alternativt finansieringsforslag: 5.416/5.533
FlexLån F3



Flot og velholdt kvalitetsvilla i Gråsten



Som nyt

Gråsten | Hjortevej

I et meget attraktivt og velplaceret villaområde i Gråsten sælges denne gode kvalitetsvilla. Villaen er opført i år 2001 af Eurodan og fremstår lys og indflytningsklar.

Sag: 703-00340 Telefon: 74 44 16 98
Se mere på home.dk

Kontantpris 1.995.000
Udb. kr.: 100.000
Brutto/Netto kr. 11.331/9.109
Alternativt finansieringsforslag: 9.367/8.276



Landejendom i skønne og fredelige omgivelser



Velholdt

Gråsten | Hedetoft

Meget pæn og idyllisk landejendom, lige uden for Kværs by, sælges. Ejendommen fremstår med stuehus med hvidkalket facade, nyere tag (2010) og fremstår iøjeblikket meget velholdt.

Sag: 703-00360 Telefon: 74 44 16 98
Se mere på home.dk

Kontantpris 995.000
Udb. kr.: 50.000
Brutto/Netto kr. 6.570/5.761
Alternativt finansieringsforslag: 5.642/5.380
FlexLån F3



Stor villa med dragende udsigt til marker og vandet



Udsigts villa

Gråsten | Fjordvejen

Stor og spændende villa, beliggende med fantastisk udsigt til Flensborg Fjord og med mange muligheder for den pladskrævende familie. Villaen fremstår i god stand.

Sag: 703-00248 Telefon: 74 44 16 98
Se mere på home.dk

Kontantpris 1.695.000
Udb. kr.: 85.000
Brutto/Netto kr. 10.079/8.949
Alternativt finansieringsforslag: 8.402/8.236
FlexLån F3



BROAGER

v/ Merete Lund Brock & Henning Brock
Statsaut. ejendomsmæglere, MDE
Storegade 7, 6310 Broager
broager@home.dk
facebook.com/homeBroager
Tlf. 74 44 16 98

home.dk

home

vi vil være din foretrukne ejendomsmægler

Ejendomsmæglerkæde for Danske Bank koncernen

SKELDE GF Skelde Gymnastikforening DILETTANT FORESTILLING: "MORDET PÅ LINDHOLM"

Lørdag den 1. februar 2014.
Kl. 14.00: Kaffe med dilettant kr. 85,-
Kl. 15.00: Dilettant forestilling kr. 40,-

Ønsker man kaffe skal der ske tilmelding til Jacob og Gundhild
Tlf: 7444 1457 senest onsdag den 29. januar 2014.

Alle er velkommen

SKELDE GF Skelde Gymnastikforening afholder ordinær GENERALFORSAMLING i klubhuset

Tirsdag den 4. februar 2014 kl. 19.30.

Dagsorden ifølge vedtægterne.

Evt. forslag skal være formand Thomas Jacobsen
i hænde senest den 28. januar 2014.

Mvh.
Bestyrelsen

SKELDE FODBOLD

Herre senior:

Udendørs træning starter

Tirsdag den 27. februar 2014
kl. 19.00 på Skelde Stadion.

Efterfølgende er der kl. 20.30 spillermøde.

Kom og hør om planerne for den kommende
sæson ved Mikkel Simonsen og Lars Beeck

Evt. spørgsmål så ring til Mikkel 6167 9662 / Lars 2065 2192

Alle er velkommen.

DAME SENIOR:

Opstart af træning sker i starten af marts 2014.

Yderligere herom på Skelde Gymnastikforening
på [facebook](#) samt Skelde.dk

Alle er velkommen

Mark Lundgaard til tops som kok

Af Gunnar Hattesen

29-årige Mark
Lundgaard, bliver til
sommer ny køkken-
chef på Kong Hans i
København, der er en
af Danmarks top fem
bedste spisesteder.

Mark Lundgaard, der er
søn af Susanne og Torben
Nielsen, Egersund, kom
som 15-årig efter 9. klasse
på Egersund Skole i kok-
kelære på Fakkeldgården

Mark Lundgaard bliver til
sommer køkkenchef på Kong
Hans i København.

og er i dag køkkenchef
på Restaurant Sletten
i Humlebæk. Han har
gennem hele sin karriere
arbejdet på toneangivende
restauranter i ind- og

udland, herunder Falsled
Kro og Hotel Ruth samt
de trestjernede restauranter
Auberge de L'ill i Alsace og
Alinea i Chicago. ■



Spaghetti Gudstjeneste

Torsdage kl. 17-19

16. januar

6. februar - Mød
Hospitalsklovn Mille

13. marts - David og goliath

10. april - Tag tøjdyr med til Noahs ark

8. maj - Tag musikinstrumenter med til jeriko

For børn i alderen 3-9 år. Tag jeres forældre og søskende
med! Vi mødes i kirken til en kort gudstjeneste i
"børnehøjde". Derefter fællesspisning og hyggeligt
samvær i sognegården. Tilmelding ikke nødvendig.



"Familiepizza"

Torsdage kl. 17-19

30. januar, 27. februar, 27. marts og 24. april

I et samarbejde mellem FDF og Broager Sogn serverer vi "Familiepizza". Navnet "Familiepizza" betyder at
- det er for store børn (9-13 år) og deres familier
- bunden lægges ved, at vi starter i kirken og synger sammen
- fyldet bliver varieret, med aktiviteter, lege og spil
- krydderiet er, at vi spiser og hygger sammen
- menuen står naturligvis på... "Familiepizza"



Skifte i toppen

Hos Automatic Syd A/S på
Smedevænget i Broager er
Andreas Madsen, Greve,
udtrådt af bestyrelsen.
Indtrådt er i stedet Michael
Madsen, Padborg.

I direktionen er René
Kalm Johannsen blevet
erstattet af Finn Nissen,
Gråsten, der er blevet ud-
nævnt til administrerende
direktør. ■

Spritkørsel

Natten til lørdag blev en
24-årig mandlig bilist
fra Gråsten stoppet på

Storegade i Broager. Han
blev sigtet for at køre i spiri-
tuspåvirket tilstand. ■

Dødsfald

Karen Fohlmann, Broager,
er død, 97 år. ■

Dødsfald

Ellen Christiansen,
Broager, er død, 72 år. ■

Nyt liv i Bakkensbro Skole

Der vil snart atter summe
af liv på Bakkensbro Skole
i Ullerup. Efter at byrådet
har besluttet at åbne

mulighed for, at Ullerup og
Avnbøl kan få deres eget
foreningshus, står lokale

foreninger og grupper på
spring for at flytte ind.
Den nedlagte skole bliver
allerede i foråret fyldt

af voksne, som vil gå til
gymnastik, badminton eller
aftenskole. ■

70-året for Kaj Munk

Sognepræst Henrik
Nygaard Andersen, Nybøl,
deltog forleden som en

af de inviterede præster
i Mindegudstjenesten i
Københavns Domkirke i

anledning af 70 års dagen
for Kaj Munks død. ■



RØDE
KORS

Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Sottrup Kirke - Røde Kors Sundeved -
Aktivitetscenteret - Forsamlingsgården - Kor 92

inviterer til

Nytårskomsammen

Søndag den 19. januar kl. 14.00



RØDE
KORS

Kl. 14.00 Lysgudstjeneste
i Sottrup Kirke

Kl. 15.00 Stort gratis kaffebord
i Forsamlingsgården

Der orienteres om arrangementer
og planer for 2014

Alle er velkommen
Fri entre





**SYM
Jet
sport**



**Elvira
Madigan**

**NYE
2013
modeller**

Fordelagtige og kundesvenlige priser
Kontakt os for aktuel pris

Ritter Trim
v/ Ove Ritter

Lundsgårdsvej 18, Vester Sottrup
6400 Sønderborg
Mobil 40 21 86 24
www.rittertrim.dk

Indbrud

Ved et indbrud i en bil,
som holdt ved SFO'en ved
Nybøl Skole, er der blevet
stjålet en taske med pung,
pas og en mobiltelefon af
mærket HTC. ■

Hørt i byen

Gråsten Garden drager i den første uge af sommerferien på tur til byernes by Paris. Under det ugelange ophold i den franske hovedstad skal Gråsten Garden optræde flere steder. Formanden Dorte Bøttger oplyser, at nye gardister også får mulighed for at deltage.

Profil Optik i Gråsten har succes med at skifte batterier på ure. I hele 2013 blev der skiftet batterier på 450 ure.

Delikatessen i Super-Brugsen Gråsten havde over 2000 julefrokost kuverter i december.

Den populære studievært på Radio Syd, Torben Ølholm, Hønsnapmark, holder afskedsreception i Aabenraa søndag den 26. januar kl. 10.

Else Beyer, datter af den navnkundige pastor Beyer i Rinkenæs, der var drivkraften bag opførelsen af Rinkenæs Korskirke i 1932, var forleden tilbage i sin fødeby for at aflevere nogle dokumenter fra sin far til menighedsrådets formand Flemming Hansen. Pastor Beyer blev senere biskop i Haderslev.

30 vandrere var med, da Dansk Vandrelaug Sønderjylland søndag stod for årets første vandretur i Gråsten-skovene. Blandt deltagerne var Jytte Jørgensen fra Egersund, som er en aktiv vandrør og som dagligt går ture selv.

Når Gråsten Handelsstandsforening holder generalforsamling 21. januar på Marina Fiskeris vil man for første gang udnævne Årets Gråstener.

Biskop Marianne Christiansen samlede 120 mennesker til nytårs-gudstjeneste i Rinkenæs Korskirke. ■



Der var et rykind af gratulanter, da Røde Kors åbnede sin nye genbrugsbutik. Foto Søren Gülick

Røde Kors i større lokaler

Af Gunnar Hattesen

Røde Kors genbrugsbutik i Gråsten indledte fredag en ny æra, da man åbnede ny butik i Nygade 16. Straks fra morgenstunden var der kø for at komme ind i den nye genbrugsbutik.

Det var en synligt stolt formand Thomas B. Thomsen, som inden åbningen kunne byde de 38

frivillige på morgenkaffe i personalerummet.

Det kræver en stor organisering at drive en genbrugsbutik, der sidste år lå med en omsætning på over 400.000 kroner, men det klarer butiksleder Siri Holt på fornem vis, og det er hende, som har ansvaret for genbrugsbutikkens 38 frivillige. ■

Nepal på godt og ondt

Gråsten Ældreklub får onsdag den 15. januar kl. 14.45 i Ahlmannparken besøg af Bente Damkjær, Gråsten, som holder et lysbilledforedrag om "Nepal på godt og ondt".

Bente Damkjær har bl. a. besøgt en klinik, der ligger

i bjergene. Hun medbragte forskellig hjælpemidler, som hun havde modtaget. Der var meget brug for det, hun havde med.

Bente Damkjær fortæller om det arbejde, hun udfører, når hun er i Nepal. ■



Kanon start for den nye Røde Kors butik i Gråsten

Bestyrelsen vil gerne udtrykke sin store glæde og stolthed over den overvældende opmærksomhed fra både kunder, naboer, sponsorer, forretningspartnere, kollegaer og pressen ved åbningen af den nye butik på Nygade 16.

- tusind tak for blomster og gaver
- også en stor tak til alle vore fantastiske frivillige samt håndværkere og sponsorer, som hjalp os med at realisere ideen og planen om flytningen af butikken

Bestyrelsen og de frivillige i butikken har store forventninger til fremtiden i den nye butik, og glæder sig til fremover at kunne bidrage endnu mere til Røde Kors' humanitære arbejde, som udover det internationale også retter sig mod behov i lokalsamfundet.

VI ØNSKE ALLE ET RIGTIGT GODT NYTÅR



Vinterbuffet

Leveres kun til 31. marts

99⁵⁰

Glaseret svinefilet, andesteg og kalvesteg.
Vælg: Rødkål ELLER vintergrønsager.
Dertil hvide kartofler og en kraftfuld skysauce.

Fri levering ved mindst 12 personer. Emballagen returneres rengjort inden 5 dage eller lav en aftale om afhentning. Bindende antal 7 dage før levering. Depositum for emballagen kr. 350,00.

Kværsgade 9-11, **Kværs** Tlf: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk



Procesoperatørelev

Har du lyst til at starte din karriere som Procesoperatørelev hos Sønderborg Forsyning A/S, og har du som minimum et grundforløb på en teknisk skole efter en afsluttet 9. klasse eller 10. klasse, så kan vi tilbyde en spændende uddannelse.

Hos Sønderborg Forsyning, vil vi som noget nyt, igangsætte uddannelsen af 1 - 2 procesoperatører, hvor uddannelsesforløbet starter i foråret 2014 og hvor arbejdsområdet primært vil blive rundt på vore rensningsanlæg som både er forskellige i opbygning, størrelse og i teknologisk udvikling.

Ungdomselevstillingen som procesoperatør er en fireårig faglig uddannelse, hvor du afslutter med svendebrev. Uddannelsen sigter mod beskæftigelse som faglært procesoperatør.

Hvad er en procesoperatør?
En procesoperatør arbejder med forskellige produktionsanlæg, og styrer en produktionsproces eller deslige vha. en procescomputer og SRO (Styring Regulerig Overvågning). En vigtig opgave for procesoperatøren er bl.a. at overvåge anlæg og processer og sikre en optimal drift og overholdelse af sikkerheds- og andre krav.

Hvordan er uddannelsesforløbet?
Under læretiden vil du skulle veksle mellem praktik hos os og skoleophold på EUC Lillebælt i Fredericia. I praktikperioden hos os, vil du blandt andet få en grundig oplæring i, hvad det vil sige at være procesoperatør rundt på vore forskellige Rensningsanlæg. Oplæringen indeholder emner såsom:

- Praktisk operatørarbejde
- Overvågning og forståelse af de mange forskellige biologiske og tekniske processer

- Fejlfinding på processer, kontrolmetoder og anlæg
- Sikre kontrolmetoder for at opnå den rigtige kvalitet på rensning af spildevand
- Lære hvordan man kan forholde sig til processen i forhold til sikkerhed og miljø
- Samt hvordan de forskellige anlæg er opbygget og fungerer.

Du vil under dit uddannelsesforløb blandt andet skulle arbejde på skift rundt på vore rensningsanlæg og vil der skulle forestå det daglige arbejde og indgå i team med vore andre ansatte og referere til driftslederen. Du vil under hele uddannelsen modtage løn fra os. Mødestedet vil som regel være rundt på vore anlæg og det er derfor en fordel, at du har kørekort og egen bil.

Vil du vide mere om procesoperatør-uddannelsen, er du velkommen til at ringe til Driftsleder Jeppe Hyldgaard Olsen på telefon 6040 5355.

Ansøgning
Send os din ansøgning til Sønderborg Forsyning, Ellegårdvej 8, 6400 Sønderborg eller jhol@sonfor.dk hvor du kort fortæller om dig selv, skoleforløb, fritidsinteresser og eventuelle jobs samt gerne dine planer for fremtiden. Du skal huske at vedhæfte eksamensbeviser og eventuelle udtalelser. Ansøgningsfrist fredag den 7. februar 2014.

Vi glæder os til at modtage din ansøgning.

Sønderborg Forsyning



GRÅSTEN

Kongelig sommerresidensby siden 1936



BESØG DEN KONGELIGE SLOTSHAVE

Et godt boligsalg begynder med et godt mæglervalg!

NYHED
UDSIGTSVILLA

Villa direkte ned til Flensborg fjord

1- familieshus

Alnor
Gl. Færgevej 78

Her får du en unik udsigtsvilla, beliggende på stor grund direkte til Flensborg fjord. Huset er siden 2008 løbende blevet renoveret, så det i dag fremstår i pæn og indbydende stand med bl.a. nyere tag.

Pris: 2.975.000 Brt.: 17.235
Udb.: 150.000 Nt.: 14.777

Alternativ finansiering:
 Delvist afdragsfrit
 Brt./net: 9.839/8.874
Sagsnr. 794



91/47	2.657	1/3	2	1958

NYHED

Solid villa med gode muligheder

1- familieshus

Adsbøl
Kobberholmvej 44

Villaen er opført i 1962, med tilbygning fra 1977 og fremstår med gule facadesten og er beliggende i Adsbøl med gåafstand til Gråsten Friskole, gode busforbindelser.

Pris: 620.000 Brt.: 3.972
Udb.: 35.000 Nt.: 3.802

Alternativ finansiering:
 Delvist afdragsfrit
 Brt./net: 2.466/2.597
Sagsnr. 778



121/68	1.009	2/3	2	1962

Velbeliggende parcelhus i Gråsten

1- familieshus


Gråsten
Brinken 4

Dejligt og moderniseret parcelhus, beliggende i Gråsten nær indkøbscenter. Sælger har løbende renoveret huset med bl.a. nyt køkken 2005 og flot parketgulv i stuen 2006.

Pris: 1.295.000 Brt.: 7.283
Udb.: 65.000 Nt.: 6.648

Alternativ finansiering:
 Delvist afdragsfrit
 Brt./net: 3.981/4.019
Sagsnr. 688



122	764	1/3	1	1983



Centralt beliggende i Gråsten

Ejerlejlighed


Gråsten
Ellevej 21

Med en yderst central beliggenhed i Gråsten by, sælges denne ejerlejlighed på 1.sal. Lejligheden fremstår i meget pæn stand med minimal spildplads og et godt lysindfald fra det store vinduesparti i stuen.

Pris: 950.000 Brt.: 5.660
Udb.: 50.000 Nt.: 5.042

Alternativ finansiering:
 Delvist afdragsfrit
 Brt./net: 3.331/3.180
Sagsnr. 540



98	1/2	1/2	1978	

Idyllisk stråttækket hus

1- familieshus


Grøngrøft
Kølingbjerg 4

Her får du et hus i rolige og idylliske omgivelser, hvor du har skoven og de åbne marker som nærmeste nabo. Et hyggeligt hus som byder på mange muligheder for at sætte sit eget præg.

Pris: 980.000 Brt.: 6.082
Udb.: 50.000 Nt.: 5.522

Alternativ finansiering:
 Delvist afdragsfrit
 Brt./net: 3.680/3.597
Sagsnr. 749



157	1.100	2/1	2	1850

Nedlagt landbrug

1- familieshus


BELIGGENDE I NATURSKØNNE OMGIVELSER
Gråsten
Fiskbækvej 14

Ejendommen er beliggende på et stort grundareal på 7.997 kvm. En Ejendom med muligheder for at sættet sit helt eget præg, da den trænger til en gennemgående renovering.

Pris: 795.000 Brt.: 5.061
Udb.: 40.000 Nt.: 4.632

Alternativ finansiering:
 Delvist afdragsfrit
 Brt./net: 3.057/3.034
Sagsnr. 726



85	7.997	1/1	2	1926

Solidt parcelhus på rolig villavej

1- familieshus


Rinkenæs
Kroløkke 4

Parcelhus med beliggenhed på rolig villavej i Rinkenæs by, hvorfra du med cyklen nemt kommer ned til Fjorden og Gendarmstien. Til huset hører: Stor carport med plads til to biler.

Pris: 680.000 Brt.: 4.102
Udb.: 35.000 Nt.: 3.762

Alternativ finansiering:
 Delvist afdragsfrit
 Brt./net: 2.450/2.440
Sagsnr. 735



105	837	1/3	1	1965

Velindrettet rødstensvilla

1- familieshus


Rinkenæs
Sejrsvej 65

Solidt rødstenshus beliggende i Rinkenæs, hvor der findes skole, børnehaven samt er der kort afstand til Flensborg Fjord. Huset er velindrettet og har dejlig lukket have med flisebelagt terrasse.

Pris: 550.000 Brt.: 3.462
Udb.: 30.000 Nt.: 3.284

Alternativ finansiering:
 Delvist afdragsfrit
 Brt./net: 2.086/2.185
Sagsnr. 282



156/7	573	2/3	2	1905

Lækkert parcelhus med flot udsigt

1- familieshus


Rinkenæs
Hvedemarken 56

Her får du et dejligt parcelhus med en attraktiv beliggenhed i roligt og børnevenligt kvarter. Huset fremstår i flot stand med pudset facade, veludnyttet boligareal samt store vinduespartier, hvorfra du har udsigt til Flensborg Fjord.

Pris: 2.295.000 Brt.: 12.573
Udb.: 115.000 Nt.: 11.456

Alternativ finansiering:
 Delvist afdragsfrit
 Brt./net: 6.879/6.910
Sagsnr. 608



151	1.169	1/4	1	1994


Estate Kjeld Faaborg

STATS-AUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundnæs 19, Ulsnæscetret, 6300 Gråsten

✉ 6300@estate.dk

☎ 74 65 09 33

www.estate.dk





TV-udsendelse om branden på Hotel Sønderhav



Af Gunnar Hattesen

Hotelbranden den 8. februar 2012 i Sønderhav bliver nu rekonstrueret i en dokumentarudsendelse, som Danmarks Radio sender i februar.

TV-programmet bliver på 50 minutter, og retter en sønderlemmende kritik af politiets efterforskning af branden på det 200 år

gamle strandhotel. I udsendelsen medvirker ejeren Niels Jessen.

- Jeg glæder mig meget til at se TV-udsendelsen for endelig at blive rensset, siger Niels Jessen, der efter branden blev sigtet for at sætte ild på hotellet.

Gennem hele forløbet nægtede han sig skyldig, og blev senere pure frifundet ved Retten i Sønderborg.

Ved branden skete der skader for 10 millioner kroner, som forsikrings-selskabet Alm. Brand skal betale. Om 4-6 uger går et oprydningsfirma i gang med at rydde grunden.

Planen er i 2015 at opføre et hotel med værelser og café. ■

Arkivfoto

SUVO
RUSTBESKYTTELSE
Din sikkerhed mod rust i bilen.

Reelt og pålideligt håndværk

SUVO ANTI-RUST **FDM** stikprøvekontrol

SØNDERJYSK
UNDERVOGNSCENTER

Egevej 24 · 6200 Aabenraa · Tlf. 73 62 24 24
www.biludenrust.dk

KLIPELV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a 74 68 76 14
6200 Aabenraa www.kliplevnatursten.dk

Træflis til haven og hækkлипning med mini-læsser

Nyt! DRY AGED STEAKS
Bøf for kendere!

Entrecôte 250 g € 33,00
Oksefilet 230 g € 42,00
Rumpsteak 250 g € 33,00

... fra LAVAgrill

Oplev smagen: hvor de gamle traditioner igen tages i brug, med langsom tørmodning af kødet. En unik smagsoplevelse for steak-entusiaster.

Südermarkt 9 · Flensburg · 0049 (0) 461 24520
www.essen-in-flensburg.dk

Spis i vor restaurant og benyt:
GRATIS PARKERINGSBILLET
Sådan viker det!

Parkeringsbilletten fra PRS (Parkeringshuset Rote Strasse 15) bliver ombyttet i restauranterne til en gratis parkeringsbillet

♥ ♥ ♥ I hjertet af Flensburg ♥ ♥ ♥

SANTORINI GRIECHISCHE TAVERNA MEDITERRANES RESTAURANT

Søndag ... Morgenmadsbuffet
fra kl. 09:00 til 11:30 € 9,90
... som i »Dalmacija« ved Boskol

Vores ugeplan!

Mandag til Fredag ... Græsk buffet
fra kl. 12:00 til 15:00 € 8,90
fra kl. 17:30 til 23:00 € 12,90

Lørdag og Søndag Græsk buffet
fra kl. 12:00 til 15:00 € 12,90
fra kl. 17:30 til 23:00 € 12,90

Vi har også lokaler til 30 og 50 personer - Vi kommer gerne med menuforslag - fra vore grilltallerkner samt a la carte.

Holm 9 (ved siden af Karstadt) Flensburg · + 49 461 27840
www.essen-in-flensburg.dk

@ Driller PC'en ?
Dine PC problemer bliver løst kompetent og høfligt.
Jeg kommer til dig - også aften / weekend

Kontakt Allan på telefon 2546 0055 eller e-mail agr@agr-consult.com

AGR Consult i Padborg - www.agr-consult.com
Til private og erhverv

AGR Consult

- @ Løser dine tekniske problemer
- @ Reparerer din PC og mobil
- @ Gør din PC hurtigere
- @ Fjerner virus fra din PC
- @ Laver dit trådløse internet
- @ Sikrer dig med antivirus / firewall
- @ Børnesikrer dit internet
- @ Finder den rigtige PC til dig
- @ Laver hjemmesider og webshop
- @ Laver online annoncering

@ AGR Consult
IT service og support til mindre virksomheder og private



G U D S T J E N E S T E R

BOV KIRKE

Søndag den 19. januar kl. 11.00
ved Hanne Christensen

KOLLUND KIRKE

Søndag den 19. januar
Kirkebil til Bov

HOLBØL KIRKE

Søndag den 19. januar kl. 9.30
ved Hanne Christensen

Indbrud i guldsmedeforretning

Guldsmedeforretningen Jan Jensen i Padborg Torvecenter var natten til fredag udsat for et indbrud. Det lykkedes imidlertid ikke for gerningsmændene

at bryde ind, da butikken var udstyret med lexan glas, som er meget stærkt. Selv om de ukendte gerningsmænd ikke kom ind i forretningen, blev ruden,

der angiveligt har en værdi af 20.000 kroner, alligevel så medtaget, at den nok skal skiftes. ■



Der var stor interesse for at høre om forårets aktiviteter på Valdemarshus.

86 drak morgenkaffe på Valdemarshus

Af Mogens Thrane

Der var stor interesse for at drikke morgenkaffe, da Valdemarshus Sundheds og Aktivitetscenter åbnede dørene for sæsonen 2014.

I alt 86 nuværende og nye brugere af Valdemarshus var mødt op til et meget flot og lækkert morgenbord.

De frivillige i køkkenet og deres hjælpere havde haft

travlt med forberedelserne. Husorkestret spillede og alle hyggede sig. ■

BOV & HOLBØL SOGNE



Babysalmesang i Kollund Kirke

Begynder igen tirsdag den 21. januar
kl. 10.00-11.00



Syng sammen med organist Anne Marie Henriksen og hendes hjælpere. Mød op i Kollund kirke, ring til Bov kirkekontor på tlf 74 67 09 17 eller mail til kirkekontor@bovsogn.dk

Meninghedsrådsmøde

Kirkeladen, tirsdag den 21. januar
kl. 19.00

Fælles tlf. 74670917. I Holbøl sogn træffes graver tillige på tlf. 28930730 og kirkeværge på tlf. 74608494

WWW.BOVSOGN.DK & WWW.HOLBOELSOGN.DK

Kollundhus Dit forsamlingshus



Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller mail fire@post12.tele.dk

Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved vor far
Adolf Strassenburgs
død og bisættelse
*På familiens vegne
Gert og Ulla*

Hjertelig tak

For opmærksomheden ved min hustru
Tilli Marie Petersen's
død og bisættelse
Tak for blomster og kranse
*På familiens vegne
Peter*

Bov - Padborg Begravelsesforretning

Jernbanegade 59, 6330 Padborg

tlf. 74 67 35 15

www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk



Rie Rabøl Jørgensen



Svend Hedegaard

Min sidste vilje - vi hjælper med at nedskrive dine ønsker, gratis

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Dødsfald

Et menneske er først død når ingen mere tænker på ham.

John Peters

*23.12.1929 †11.01.2014
Kruså
er stille sovet ind

I taknemmelighed over, at han var med os

*Heidi & Christina Peters
og familie*



Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
ved Kirsten Madsen



- Respekt
- Ydmyghed
- Ansvarlighed

Du kan ringe alle
døgnet timer
tlf. 74 67 20 22



**AABENRAA
RØDEKRO
PADBORG**

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Hærvejen 73, 6230 Rødekro
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
post@kirstenogrejner.dk - www.kirstenogrejner.dk

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk
Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk



Salgschef
Søren Gülc
Telefon 23 23 73 37
sg@bovavis.dk



Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50
jc@bovavis.dk



Mediekonsulent
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Inden
Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Ældre Sagen i Bov tilbyder IT-kurser

Af Annelise Følster og Willi Nielsen

Ældre Sagen i Bov har gennem flere år tilbudt undervisning i IT for begyndere og let øvede.

Denne tradition viderefører Ældre Sagens frivillige for IT-undervisning med forøgede tilbud i februar og marts.

Alle kurser starter på en fast ugedag i uge 6 fra mandag 3. februar.

Kurserne løber over 8 gange på en fast ugedag, deltagergebyret er kr. 300 kr. for alle 8 gange.

Hver lektion er på 2,5 timer – med en kaffepause.

Undervisningen foregår på Aktivitetshuset, Jernbanegade 14, som ligger overfor banegården i Padborg.

DEltagerne kan medbringe deres egen bærbare PC. Hvis man ikke har en, så kan man låne en bærbar PC til undervisningen.

For de fleste hold bliver undervisningen gennemført af 1 frivillig underviser og af 2-3 assistenter, som hjælper kursisterne. Det giver gode muligheder for personlig hjælp og støtte til alle kursister.

25 IT-frivillige

Antallet af IT-frivillige i Bov lokalafdeling er vokset fra 15 i begyndelsen af 2013 til nu 25 et år efter; heraf 7 IT-undervisere og 18 IT-assistenter.

IT-undervisningen foregår foregår i Aktivitetshuset i Jernbanegade i Padborg.

Alle IT-assistenter og undervisere arbejder ulønnet på frivillig basis, og uden deres indsats ville det ikke være muligt at tilbyde alle kurserne.

IT-cafe

Ældre Sagen i Bov tilbyder også – i et godt samarbejde



med Bov Bibliotek – hjælp til den enkelte på IT-cafeen, hver mandag kl. 14-16 på Bov Bibliotek.

Medbring din PC, og de frivillige vil efter bedste evne forsøge at hjælpe dig med dit problem. ■

Jagten på den store gevinst

Af Gunnar Hattesen

Hvem drømmer ikke om den store gevinst? Muligheden er der, hvis man spiller lotto og lotterier.

SuperBrugsen i Padborg udvider nu sin service

til kunderne, og er blevet forhandler af både Landbrugslotteriet og Varelotteriet.

Landbrugslotteriet har eksisteret siden 1907. Landbrugslotteriet tilbagebetaler 64% af omsætningen til præmier. Der er 210.000 numre i

spil og blandt disse trækkes der i løbet af en serie på 6 måneder lidt over 85.000 gevinster.

Der er 215.000 numre i Varelotteriet, der trækkes den sidste hverdag i måneden. Man kan købe lodsedlerne ved at betale enten månedsvist eller for

et halvt år ad gangen.

Den allerstørste gevinst i Varelotteriet er på 2 millioner kroner. Den trækkes i "sjette klasse", som det hedder i lotterisproget.

Uddeler Peter D. Madsen håber snart på at få nogle glade vindere i butikken. ■

UDSALG I PADBORG

Bibbe Garant
H.S. GARDINER OG TÆPPER

PALLE SPORT1

KONFIRMANDMESSE

**Torsdag den 7. februar kl. 19 – 21
på Marina Fiskeris**

Konfirmationsforberedelserne er allerede i fuld gang i mange familier. Kom til konfirmationsmesse og få inspiration til

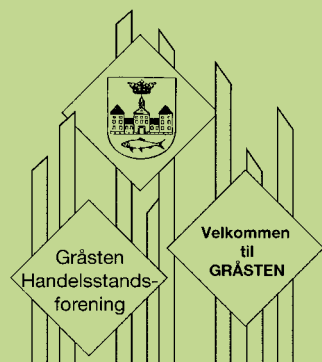
- Borddækning, indbydelse, bordkort
- Inspiration til gaveideer til både piger og drenge
- Ideer og inspiration til hår og makeup
- Ideer til blomsterdekoration
- Ideer til konfirmationstøj

UDSTILLERE:

Marina Fiskeris Fri Bike Shop Gråsten Boghandel
Matas Skjerning Ure Guld og Sølv Sydbank Conni
Hansi Bibbe Palle & Sport1 Jan Jensen

Der er **GRATIS** adgang for forældre og søskende men konfirmander skal betale 50 kroner.

Billetter kan købes hos de deltagende butikker



Padborg
Torvecenter



Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
 Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
 Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@boavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 14.

Hotel Frøslev Kro

Den hyggelige kro tæt ved grænsen

Vestergade 3 • 6330 Padborg
 Tlf. 7467 3204 • www.froslev-kro.dk • info@froslev-kro.dk

Steakhaus Argentina

Steak fra LAVA Grill I hjertet af Flensborg

Südermarkt 9 • Flensborg
 0049 (0) 461 - 24520
www.essen-in-flensburg.dk

STEAKHOUSE ARGENTINA

MAD UD AF HUSET

BUFFET 1
 Helstegt oksefilet, glaseret skinke, gyros, marineret nakkefilet.

Salatbar med min. 8 slags af årstidens salat/grønt, 2 slags dressing, fløde-kartofler og små pommes risolet.
 Lun flutes.

FRIT VALG menu 1 eller 2 kr. 119,-
 Min. 20 kuverter. Levering uden beregning indenfor 50 km.

Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

EHLERT® Stenhuggeri

Stenhugger Peter Ehler
 Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
 Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk



Vandlege for de små

Af Gunnar Hattesen

Som en del af et projekt i den tyske børnehave i Vilsbæk "4 elementer – jord, luft, vand, ild" har vuggestuebørn fra 0-2 år leget med vand.

- Børnene leger ikke bare. De lærer samtidig deres omverden at kende, fortæller afdelingsleder Melanie Krumbügel. Børnene mærkede, hvordan det føles at røre ved

noget meget koldt og varmt vand.

- Børnene har nydt at lege

med vand næsten uden tøj i varme omgivelser. De begyndte helt forsigtig, men

meget hurtig opdagede de, at det var nogle sjove og rare oplevelser, siger Melanie Krumbügel, som tilføjer, at det er en vigtig sanselse for deres hud. ■



Børnene i Deutscher Kindergarten Wilsbek har leget med vand.

Stubæk Forsamlingshus & Selskabslokaler

- de perfekte rammer om din næste fest

Se mere på www.stubaekforsamlingshus.dk

Tlf. 7461 3431
 4060 6330

Barnedåb - Konfirmation - Bryllup - Mærkedag
 Fødselsdag - Mindehøjtid - Julefrokost
 Firmafest - Forretningsfest m.m.

Åbningstider | Man-søn 6-21 |

Hjemmelavede baguettes

Vi gør det nemt

Dagens ret

Uge 3:
 Tirsdag: Paneret stegt flæsk m/ persillesovs
 Onsdag: Gryderet m/ mos
 Torsdag: Boller i karry m/ ris
 Fredag: Kødsovs m/ mos

Uge 4
 Mandag: Kamsteg m/ rødkål, kartofler og brun sovs
 Tirsdag: Paneret stegt flæsk m/ persillesovs

Dagens ret Alle hverdage
59,-

OK Plus Padborg
 Lejrvejen 12
 6330 Padborg
 Tlf.: 74 67 00 66

OK+

SuperBrugsen

PADBORG

ÅBENT ALLE DAGE 8.00-19.00

MADPLAN

TORSDAG	Gullasch med kartoffelmos
FREDAG	Lasagne med blandet salat
MANDAG	Frikadeller med rødkål
TIRSDAG	Boller i selleri
ONSDAG	Stegt lever med bløde løg
TORSDAG	Svinekam med rødkål

Lunt og lækkert
45,-

Se også vores lækre hjemmelavede retter til mikrobølgeovnen
 1 stk 39,95
 2 stk 70,00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
 Åbningstider: Alle dage 8.00-19.00

Sonja Oppenhagen gæster Padborg

Af Mogens Thrane

Første halvår af 2014 byder på mange aktiviteter og arrangementer på Valdemarshus i Padborg.

Sangkoret begynder deres øve eftermiddage tirsdag den 21. januar kl. 15:30.

Alle der har lyst til at synge i kor, er velkommen til at møde op, mænd som kvinder.

Hver torsdag aften er der

seniordans, hvor man kan få sig en svingom

Mandage i ulige uger over husorkesteret.

Tirsdag formiddag fra kl. 10:00 til 12:00 er Net Cafeen åben, hvor man kan møde op og få hjælp og indsigt i den digitale verden. Onsdag er der IT-undervisning.

Hver torsdag middag er der fællesspisning, hvor alle kan deltage. Tilmelding skal ske tirsdag inden kl. 12:00

Der er Banko hver 1. og 3. onsdag i måneden

Kendt skuespiller

Tirsdag den 25. marts kl. 14.00 kommer skuespiller Sonja Oppenhagen til Padborg. Hun fortæller om sit liv som skuespiller og om sygdommen demens. Arrangementet afholdes i samarbejde med Alzheimer foreningen

Brugerne kan fredag den 9. maj kl. 13.00 opleve det tidligere så populære

„Hvordan var det nu det var“

med værten fra dengang, Hans Georg ”Gorm” Møller. Operasanger Kirsten Vaupel synger populære sange af bl.a. Kai Norman Andersen.

Harzen

Sommerrejsen går til Harzen fra den 25. til den 29. maj

Det er en 5 dages busrejse med halvpension til Harzens

storslåede bjerglandskab og idylliske gamle landsbyer.

Deltagerne skal bo i Goslar på byens bedste hotel.

Det bliver et år med mange aktiviteter.

Valdemarshus starter op igen med et nyt program

efter sommerferien, hvor der er fælles morgenbrunch tirsdag den 5. august kl. 10:00. ■



Skuespilleren Sonja Oppenhagen kommer til Padborg.

Ældre Sagen Bov

Inviterer til en

Hyggelig sammenkomst

Søndag den 26. januar kl. 12-15 på Smedeby Kro

Program

Stolegymnastik, fællessang, musik, et måltid mad + kaffe med kage

Menuen – Grønlangkål med tilbehør leveres af Ole Gottlieb, Route 45

Pris kr. 30,- person ekskl. drikkevarer

Tilmelding senest den 21. januar til Eva Schmidt, tlf. 7467 2293/2857 4090 Grethe Petz, tlf. 7467 6686/4042 6686

Se også www.aeldresagen.dk/bov

Alle er velkomne, byd naboen og genboen med

Ældre Sagen Bov

Inviterer til

Teateraften

Tirsdag den 4. februar kl. 19.30
å Det Lille Teater i Flensborg

Der opføres stykket

KÆRESTEBREVE

Det er en gribende og humoristisk forestilling om livslang kærlighed mellem to mennesker, som er forelskede, men som aldrig bliver virkelighed.

Det er sødt, sjovt og vemodigt.

Pris pr. billet kr. 80,-

Tilmelding til Merete Schleef tlf. 7467 0823/2553 5202

Tilmelding "først til mølle"

Samkørsel fra "Bag Rita" i Kruså kl. 18.00

Se også www.aeldresagen.dk/bov

Ældre Sagen Bov

og Kruså Husmoderforening inviterer til

Foredrag

Torsdag den 23. januar kl. 14.00 i
Multisalen i Grænehallerne i Kruså

Falckredder og paramediciner Michael Jepsen Jacob fortæller om sine oplevelser i det daglige arbejde.

Pris: 50 kr. incl. kaffe

Tilmeldelse: Gisela Paulsen, tlf. 74 67 38 15 og Grethe Petz, tlf. 74 67 66 86.

Tilmelding senest den 20. januar 2014.

Se også www.aeldresagen.dk/bov

Ældre Sagen Bov

tilbyder

Undervisning i IT i foråret 2014

Ældre Sagen holder kurser for helt nybegyndere, nybegyndere og billedbehandling.

Alle Kurser starter første uge i februar 2014 og løber over 8 uger, en fast ugedag.

Al undervisning finder sted i Aktivitetshuset, Jernbanegade 14, 6330 Padborg.

Deltagergebyr er kr. 300,- for alle kurser.

Man kan låne en bærbar PC i undervisningstimerne, eller medbringe sin egen bærbar PC.

Tilmeldingsfrist for alle kurser: Tirsdag 21/1 2014.

Kursus for helt nybegyndere starter torsdag den 6. februar 2014 kl. 9.00

Kursus for begyndere starter onsdag den 5. februar 2014 kl. 9.00

Tilmelding: Annelise Følster, tlf. 7467 2595/2094 3595, eller e-mail: a-hfoelster@mail.dk

Kursus i billedbehandling:

Ældresagens IT-undervisning tilbyder et hold på maks. 8 personer, hvor der undervises i billedbehandling over 8 uger, hver tirsdag fra kl. 14.00-16.30

Start tirsdag den 4. februar 2014.

Der anvendes primært billedbehandlingsprogrammet Picasa (det er gratis), og der undervises via Librishæftet "Picasa 3.9 og Picasa Webalbum", pris ca. kr. 100,-

Det forventes, at du har kendskab til "Stifinderen" og kan oprette mapper og flytte rundet på filer.

Yderligere oplysning hos Annelise Følster tlf. 7467 2595.

Tilmelding til Willi Nielsen, tlf. 2030 0104 – efter "først til mølle" princippet.

Bov Aftenskole FOREDRAG MED



Gitte Hornshøj & Anne-Mette Rasmussen
En aften med Takt og Tone og grin i Restaurant Bind
Fredag den 21. marts 2014 kl. 18.00

De er gode venner, de har deres meningers mod, og når de mener, mener de det meget!

Oplev Anne-Mette Rasmussen og Gitte Hornshøj i et festligt, forrygende og forhåbentligt også lærerigt foredrag om opførsel, takt og tone, livet på de bonede gulve og meget mere.

Gitte har de sidste 15 år kørt de danske landeveje tynde med foredraget "Respekt – Takt og Tone" og prædikeret god opførsel både på arbejdspladsen og i hjemmet.

Anne-Mette er førstedame, Vild Med Dans, Vild med børn og meget andet. Herudover er Anne-Mette ugentlig klummeskribent om børn i ugebladet Familiejournalen.

Pris pr. person inkl.: Foredrag, aperitif, 3 retters menu med tilhørende vine samt kaffe med petits fours **kr. 825.-**

Arrangeret af: Bov Aftenskole

Tilmelding og betaling til: aftenskolerne@bbsyd.dk eller tlf. 7465 1187



v/ Kasper Kellgren
Vilsbækvej 7, Vilsbæk, 6330 Padborg
Tlf. 2494 5005
E-mail: kellgren@kellgren.dk

Der indkaldes hermed til

GENERALFORSAMLING

Fredag den 31. januar kl. 19.30

Dagsorden

1. Valg af dirigent
2. Valg af protokolfører
3. Bestyrelsen aflægger årsberetning
4. Fremlæggelse af det reviderede årsregnskab for foreningen til godkendelse
5. Behandlingen af indkomne forslag
6. Valg af bestyrelsesmedlemmer
7. Valg af suppleant
8. Valg af revisor
9. Valg af revisorsuppleant
10. Eventuelt

Mødet afholdes i Vilsbækhuset.

Forslag der ønskes behandlet på generalforsamlingen, skal være formand, Kasper Kellgren, Vilsbækvej 7, 6330 Padborg, skriftligt i hænde senest den 27. januar kl. 21.00

Efter selve generalforsamlingen, er der foredrag med Peter Asmussen, under temaet Holbøl Sogn, Vilsbæk i år 1806. Øl og vand kan købes til henholdsvis Øl kr. 10,- og vand kr. 5,-, kaffe og hjemmebak er gratis

Du er selvfølgelig velkommen til kun at deltage i selve generalforsamlingen.

Alle betalende medlemmer har stemmeret.

Bestyrelsen

Vilsbæk Borger & Ungdomsforening

Tre på valg

Tre er på valg, når Padborg og Omegns Brugsforening holder generalforsamling fredag den 28. marts kl. 18.30 i Grænehallerne i Kruså.

Det er formanden Hans Henrik Galle, Padborg, brandkaptajn Preben Wind, Padborg, og Inge

Højsager, Kliplev. Alle er villige til genvalg.

Uddeler Peter D. Madsen forventer, at der kommer omkring 300 medlemmer til en festlig aften, hvor SuperBrugsen i Padborg er vært ved et lækkert traktement. ■



Savværksvej 5,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54
Tlf. 73 67 40 00

Kruså Autoværksted
v/ Johannes Bogh, mekanikermester

BIL SÆLGES

Nysynet, pæn og velholdt Opel Vectra, årgang 1998, sælges for 14.995 kroner

TLF. 73674000

Spændende sviptur til Stockholm og Helsinki

Mandag den 26. maj - torsdag den 29. maj

Efter opsamling kl. 8.00 i Ahlmannsparken i Gråsten kører vi med passende pauser til Jönköping, hvor vi forventer at være sidst på dagen.

Tirsdag den 27. maj kører vi videre til Stockholm, hvor vi skal opleve nogle af Stockholms seværdigheder. Der vil også blive tid til at gå på egen hånd og måske spise lidt frokost.

Kl. 17.00 sejler vi med Silja-Line ud igennem Stockholm's smukke skærgård med kurs mod Helsinki.

Silja Line's færger er helt fantastiske. Der er mulighed for at nyde en lille ting på en af de mange små listige steder, shoppet i forretningsgaden eller nyde udsigten under udsejlingen.

Om aftenen er der arrangeret en overdådig buffet med øl, vin og vand - bagefter er der rig mulighed for at more sig.

Onsdag den 28. maj får vi skibets store morgenbord inden vi lægger til kaj i Helsinki - lige midt i byen. Her får vi en byrundtur, hvor vi skal se nogle af seværdighederne i Helsinki. Vi skal bl.a. se Sibelius Parken og Fjellkirken, som er smukt bygget ind i fjeldet.

Der bliver også lidt tid på egen hånd, eks. vis til et besøg i strøggaderne i Helsinki. Kl. 17.00 sejler vi mod Stockholm. Om aftenen er der igen kæmpebuffet ombord på Silja Line.

Torsdag den 29. maj skal vi nyde indsejlingen til Stockholm, en flere timer lang tur ind gennem skærgården, inden vi kl. 9.30 atter lægger til kaj i Stockholm og bussen kører mod Helsingborg og videre over Sjælland til vi er tilbage i Gråsten sidst på aftenen.

Prisen for turen er kr. 2995,- pr. person i dobbeltværelse – enkeltværelsestillæg kr. 300,-

Tillæg for udvendig kahyt 250,- kr. pr. person

Prisen inkluderer:

3 overnatninger med morgenmad, heraf 2 på Silja Line's færger (samme kahyt hver vej), 1 x middag, 2 x buffet m/øl, vin og vand på Silja Line, egen bus under hele turen, alle udflugter, rejselederbistand

Tilmelding til telefon
2116 0683

GråstenAvis BovAvis



Det verdenskendte band, Dúné, lavede workshop på Frøslevlejrens Efterskole.

Foto Helle Gylling Jensen

Fed oplevelse med det verdenskendte band Dúné

Af Helle Gylling Jensen

Frøslevlejrens Efterskole havde onsdag aften arrangeret en lidt anderledes underholdning til Efterskolernes aften. De havde nemlig fået fingre i det verdenskendte danske band Dúné.

Efterskolen havde inviteret Dúné til at lave en workshop med efterskoleeleverne og give en mindre koncert.

Koncerten indeholdt to numre, hvor Dúné, og eleverne spillede sammen, og

derefter gav Dúné koncert på fem akustiske numre.

- Ideen om at lave workshoppen med Dúné var noget vi fandt ud af i fællesskab med eleverne. Vi spurgte, hvem eleverne var interesserede i at arbejde sammen med, og det faldt hurtigt på Dúné efter et afslag fra Lukas Graham, forklarer efterskolelærer Annemette Hess.

Aftalen om workshoppen var allerede i hus halvanden time efter Annemette Hess sendte invitationen til bandet.

Livet i Dúné

De spændte efterskoleelever fik sat deres musikalske evner på prøve, da workshoppen begyndte ved Dúnés ankomst til efterskolen om eftermiddagen.

Den første time i selskab med Dúné stod i fortællertimens tegn, og bandet fortalte om livet i Dúné.

- Vi var alle meget

spændte på at møde Dúné, og høre historien om deres vej til succes. Det har givet os håb og blod på tanden at vide, at de startede ud som os, unge og uerfarne, fortæller en af efterskoleeleverne Jacob.

Fortællertimen blev hurtigt erstattet af flere timers øvelse på de to numre, eleverne og Dúné skulle spille senere på aftenen.

- Vi havde ikke rigtig styr på de to numre, vi skulle spille, da vi først begyndte workshoppen. Men efter 4 timers intensiv øvelse havde vi virkelig flyttet os, fortæller en anden efterskoleelev Alexander, som var trommeslager til koncerten.

Imponeret

- De forbedrede sig meget i løbet af workshoppen. Jeg er imponeret over, hvor langt de nåede på så få timer, sagde forsangeren i Dúné, Mattias Kolstrup, lige inden koncerten begyndte.

Det var første gang Dúné prøvede kræfter som lærer i en workshop, og bandets medlemmer var overbeviste om, at de lærte mindst lige så meget af workshoppen som eleverne selv.

- Workshoppen har været

meget anderledes, end det vi normalt går rundt og laver. Det har helt klart været en sjov oplevelse at få lov til at være en form for lærer for eleverne, og have mulighed for, at lære fra sig på den måde, fortæller bandets bassist, Piotrek Wasilewski.

Store smil

Da klokken slog 20, stod 17 elever og Dúné klar til at give publikum resultatet af dagens musikalske anstrengelser i form af den lille koncert. Der var en spændt stemning i salen, da koncerten begyndte og en stor opbakning i form af bifald og tilråb fra publikum under koncerten.

Efter den to numre lange koncert emmede salen af stolthed og store smil, og publikum var nu klar til den lille akustiske koncert fra Dúné.

Det var ikke kun for bandet og efterskoleeleverne, at aftenen var en succes.

Efterskolens forstander Jens Boddum var også godt tilfreds med det høje antal af besøgende, og han var også positivt overrasket over, hvor stor en succes arrangementet havde været. ■

KLUBLEJLIGHED I PADBORG

med køkken og bad

VÆRELSE

med adgang til køkken og bad

**TLF. 7467 1187
ELLER MOBIL
2193 8381**

HUS UDLEJES

Hus på 92 m²
beliggende i Kragelund ved Fårhus
med have og carport
Pris kr. 3200,- + forbrug

KONTAKT 20 41 04 66

HUS TIL LEJE / EVENTUELT SALG I KOLLUND

Hus på 160 m² i 2 plan.
Beliggende tæt på skole og børnehave i Kollund
Månedlig leje kr. 5500,- + forbrug

**HENVENDELSE PÅ
TLF.: 7467 8207/5050 8722**

BORTFORPAGTNING AF JORD

Bortforpagtning af 81 HK EU-jord + evt. 11 HK vedvarende EU-græsareal, i og omkring Vilsbæk. Overtagelse kan ske straks.

**HENVENDELSE FOR YDERLIGERE
INFO. TLF. 2083 7663**

Tilbud skal være ejere i hænde senest den 1. februar 2014
Evt. tilbud skal være excl. HK tilskud

Hvad var din bedste oplevelse i 2013?

Af Gunnar Hattesen

Foto Jimmy Christensen



Willi Nielsen, Kollund

- Det var en ferie med mit 10-årige barnebarn til Kina. Vi opholdt os 8 dage i Beijing. Hun oplevede at køre med metro, se de mange seværdigheder og tale med kinesere. Hun var overvældet over så mange mennesker, hun så.



Vibeke Kristensen, Bov

- Det var en god oplevelse, at min mand, Lars, blev valgt ind i Aabenraa byråd. Jeg var aktivt med i hans valgkamp sammen med vore 3 børn med at dele valgpjecer ud. Det var et stort øjeblik, da det lykkedes at få ham valgt.



Rikke Leyh, Bov

- Det var nyheden om, at min yngste datter, som er 27 år, skal giftes 23. august. Hun bor i Aarhus, hvor hun er socialrådgiver. Jeg har 3 børn, men det er kun den yngste, som skal giftes. Indtil videre.



Eddi Hansen, Padborg

- Jeg fik en datter. Hende har jeg nydt. Det er dejligt at være blevet far. Det er det bedste, der nogen-sinde er hændt for mig. Selvfølgelig er det hårdt arbejde at skifte ble, lave mad og passe den lille, men det er en fed oplevelse.



Kenni Kristensen, Padborg

- Det var, at jeg har fået en kæreste. Hun hedder Nadja og er 17 år. Hun er fra Aabenraa og er en skøn pige. Vi er kommet sammen i et lille års tid, og jeg håber, det er hende, jeg bliver gift med.



Lena Petersen, Padborg

- Det var, at jeg i 2013 startede på min uddannelse som automekaniker. For tiden er jeg i gang med et 20 ugers grundkursus. Derefter håber jeg, at jeg kan finde en læreplads i Padborg. Det er hårdt at være i et mandefag, men jeg har altid gerne villet være automekaniker, fordi biller interesserer mig.

Ung krusåer med rejselyst

Af Gunnar Hattesen

21-årig Helle Gylling Jensen fra Kruså har en medfødt udlængsel. Om få dage rejser hun til London.

- De første 14 dage skal jeg bo på KFUM. Så gælder det i anden omgang om at få et job og en fast bopæl. Det skulle være forholdsvis nemt nok at få job og bolig i London, når bare man søger intensivt og ikke er for kræsen, fortæller Helle Gylling Jensen, som i år 2000 flyttede med sine forældre fra Holstebro til Kruså.

Hun har gået på Kruså



Skole, tog et efterskoleår på Adventure Efterskolen i Skelde i 10. klasse og blev student fra Business College Syd med den 3-årige HHX i 2012. Derefter tog hun på Krabbesholm Højskole fra august til december 2012 på deres fotolinje.

- Der fik jeg virkelig udviklet både min interesse for fotografi, men også min evne for det. Jeg lærte at respektere mine egne valg og meninger og fik åbnet mine øjne endnu mere for mulighederne i den fotografiske verden og hvor grænseløs den egentlig er, smiler den kønne blonde Kruså-pige.

- Mit mål med London er at få min fod indenfor i den

21-årige Helle Gylling Jensen har pakket kufferten og er snart på vej til London.

Foto Jimmy Christensen

fotografiske branche, meget mere end den er allerede, og se hvilke spændende muligheder der åbner sig for mig. Jeg har fået mit job tilbage hos Costume Streetstyle, hvor mit job er at tage billeder af folk på gaden, som har en spændende og fangende tøjstil, fortæller en begejstret Helle Gylling Jensen, som har en lille drøm om at komme til at skrive for forskellige små som store aviser og magasiner.

Siden januar 2013 har hun arbejdet i børnehaven som vikar i Vestermarkens Børnhus i Kliplev, været en måned alene på interrail i Italien, været i praktikant på Flensborg Avis og arbejdet i Fakta i Harrislee.

- Jeg synes selv, jeg er en åben person, som stræber efter at se det positive i tingene og ikke mindst se mulighederne. Jeg finder styrke og glæde i at se min frygt i øjnene og springe ud i ting, som jeg senere tænker, "Nej, hvorfor gør jeg det her? Det tør jeg slet ikke." Og når det så er gjort, er det det rene kick, fortæller Helle Gylling Jensen, som vil holde forbindelsen til familie og venner ved lige gennem telefon, e-mails og chat via internettet. ■



Indskrivningsmøde på Grænseegnens Friskole

Kommende 0. kl. elever inviteres til indskrivningsmøde sammen med deres forældre

Onsdag den 15. januar kl. 17.00

Mens børnene bliver passet, vil vi fortælle lidt om skolen og skolepsykolog Ivan Støttrup vil fortælle om skoleparathed. Efter fællesinformation er skolen vært ved et let aftensmåltid. Skriftlig indmeldelse kan ske samme aften.

Vi glæder os til at se jer!
Skoleleder Anne Søndergård

Grænseegnens Friskole · Præstevænget 11 · Holbøl · 6340 Kruså · Tlf. 2067 2705 · www.graenseegnens-friskole.dk

Good Food and Fair Price

Hos Karen

Cafe Lyren

Bestil din mad på
7467 0599
og afhent i Drive Inn

Åben mandag til
lørdag fra 11-20
Søndag lukket

Se hele menukortet på
www.cafelyren.dk

Cafe Lyren - Lyren 4 - 6330 Padborg

2 Drive inn
burgere

Kun
40,-

2 hot dog

Kun

40,-

2 franske
hot dog

Kun

40,-

Din Kloakmester

Nyt - Renovering - stort eller småt

Ring til Kim

Kim Schmidt

Entreprenørservice - Aut. kloakmester
Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com



Kong Frederiks-Fonden søger ansøgere

Kong Frederiks-Fonden yder hvert år tilskud til formål, som kan styrke musiklivet i Sønderjylland.

I år har fonden valgt at sætte fokus på områderne

"de nye musikgenrer" og "rytmisk, rock, beat".

Netop nu indkalder fonden ansøgninger til uddelingen i 2014 og alle, der beskæftiger sig med ovenstående områder, har mulighed for at søge.

Ansøgninger skal sendes til Kultur- og Fritidsafdelingen i Tønder Kommune, der er sekretariat for Kong Frederiks-Fonden. Fristen er den 5. februar 2014. Ansøgninger kan mailes til hbp@

toender.dk eller sendes med post til:

Kong Frederiks-Fonden
Tønder Kommune
Kultur- og Fritidsafdelingen
Jomfrustien 8, 1.
6270 Tønder

Den årlige uddeling finder altid sted på afdøde Kong Frederik's fødselsdag den 11. marts. ■



Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma

Froslevej 81C, Froslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk

- Lys og kraft
- Installationer
- Industri og landbrug
- Køl og frys
- Telefonanlæg
- EDB anlæg

Comfort
installatør

Comfort installationen betjener dig med kompetent vejledning og efterfølgende en velfungerende installation. Få mere information på www.comfort.dk - Froslev, DK-6330 Padborg

Autoværksted for alle bilmærker

24 timers
nødservice

CS
autotransport
AUTO



Bovvej 27, 6330 Padborg, Tlf: 74 67 30 38
Mail: cs@cs-autotransport.dk



TORVECENTRET • PADBORG
+45 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk



Eli's
ALT I SERVICE/SALG
hvidevarer

ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Egelund 5, Kollund, 6340 Kruså
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk



Gulvafslibning
Oliering - lakering

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.



H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Garant
FOR GULVE OG GARDINER



www.louispoulsen.com

louis poulsen

PH 5 Contemporary

Aut. el-installatør

Bindzus
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Porte og automatik

• Private • Erhverv

Et nyt og unikt port-, hegn- og lågekoncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.

Vi er specialister i tryghed



SCAN
AGENTUR

Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 • 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 • Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk • www.scan-agentur.dk

Tilbud
og overslag
gives uden
forbindende



MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

MalermesterMomme

Skal der males - ude eller inde - så ring til MalermesterMomme og få et uforpligtende tilbud på
tlf. 20 47 85 63



Danske Malermestre

v/Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså
Tlf.: 74 67 85 62

Lunddal
elteknik
-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✓ El-installation
- ✓ Belysning
- ✓ Industriservice
- ✓ EDB-installation
- ✓ Sikringsanlæg
- ✓ Tyverialarmer

Tværgade 2-4 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88

Vil du have
lokale butikker
i morgen, så
brug dem i dag

Padborg
Torvecenter



En afholdt smedekone i Fårhus

Catharina Andrea Christina Reinhardt, født Matzen, Fårhus, bedre kendt under navnet "Tinno" er den 27. december stille sovet ind i en alder af 91 år.

Tinno var født og opvokset i Fårhus som landmandsdatter. I 1947 blev hun gift med smedemester Hans Reinhardt fra Tandsryd på Als. De byggede eget hus og smedje på Frydendalvej over for hendes fødegård, og fik fire børn Børge,

Anna Helene, Paul og Dorthe.

Dengang havde bønderne mere tid og det skete ofte, at de lod smeden arbejde med traktoren eller maskiner og så opsogte de Tinno i køkkenet og fik et hold snak og en kop kaffe i ventetiden. Køkkenet var også samlingssted for naboerne og mangen en historie er her blevet drøftet.

I 1997 kunne Tinno og Hans sammen med hendes bror og svigerinde fejre

Her er Tino omgivet af fire generationer. Hun ses sammen med sin datter Anna Helene, barnebarnet Louise og oldebarnet Agnes.



dobbelt guldbryllup. I april året efter mistede hun sin mand, og i marts 2003 havde hun desværre også den sorg at miste sin ældste søn, Børge, som kun blev 54 år.

Tinno fulgte stadig med i, hvad der skete ude i verdenen, læste dagens JydskeVestkysten, alle ugeaviser og ugeblade og så TV. Især elskede hun, når der var tysk Volksmusik på programmet, og hun kunne navnene på alle nuværende og længst hedengangne stjerner på fingrene.

Ellers fulgte hun med i livet i landsbyen. Fra hendes plads tæt ved vinduet på byens hovedgade, eller på

utallige ture med kørestol igennem Fårhus.

Hun var uhyre flittig, strikkede og hækede og lavede smukke håndarbejder.

Katten Mötzi var et lyspunkt i hendes hverdag, såvel som Posten og hjemmeplejens besøg. Hun har aldrig lagt skjul på, at hun havde haft et godt liv, men derfor ville hun da gerne have levet et par år mere. Hun var frisk til de sidste og endnu den 15. december var hun med til at fejre Pauls fødselsdag, men den 23. december var

hun så uheldig at falde i sit hjem og kom på Aabenraa Sygehus, hvor hun gennemgik en operation, som hun klarede fint, men døde desværre efterfølgende af tilstødende komplikationer.

Fredag den 3. januar blev hun begravet fra Bov Kirke og mange var mødt op i kirken og ved det efterfølgende mindesamvær for et sidste farvel til den ældste indfødte borger i Fårhus. ■

Kæmpe OK Benzin check til Bov IF

Af Gunnar Hattesen

Der var stor glæde hos Bov Idrætsforening, da de forleden modtog den årlige sponsorcheck fra SuperBrugsen i Padborg.

Formand for Bov IF Folke Kryger fik overrakt en check på 26.249 kroner af uddeler Peter D. Madsen.

Den store check fremkommer ved den sponsor-aftale, som Bov IF har med

OK Benzin, der støtter sporten med 6 øre pr. liter benzin og diesel, hver gang

man tanker med sit OK benzinkort.

Bov IF sætter stor pris på støtten, der er en vigtig indtægtskilde. Pengene bruges på både ungdoms- og seniorhold og beløbet stiger hvert år. ■



Den glade giver, uddeler Peter D. Madsen, overrækker en dejlig check på 26.249 kr. til Folke Kryger, som på vegne af Bov IF var den glade modtager.

Foto Jimmy Christensen

Nyvalg hos seniorer i Bov

Af Gunnar Hattesen

Aabenraa Kommunes Seniorråd har fået et nyt medlem fra Gl. Bov Kommune.

Det er Tage Juhl, Bov, der i mange år var kordegn

ved Bov Kirke. Han afløser Kristian Hansen, Vilmkjær, der ikke ønskede genvalg.

Genvalgt blev Christian Petersen, Kruså, der har været medlem af Seniorrådet siden 2007. Han drev tidligere en gård i

Vejbæk og har siddet i Bov Byråd.

Seniorrådet er de ældres talerør i forhold til byrådet og bliver hørt i sager, der berører seniorområdet.

Seniorrådet har 11 medlemmer. Tre er valgt fra Aabenraa og to fra

Christian Petersen, Kruså, er genvalgt for en ny 4-årig periode i Seniorrådet.

Arkivfoto Jimmy Christensen

Bov, Rødekro, Tinglev og Lundtoft. ■



SØGER JOB

24-årig pige, der er uddannet fysioterapeut, søger job. Alt har interesse fx arbejde på fabrik, sælger, sidde i reception eller være på kontor.

**KONTAKT LINETTE
TLF. 2282 0440**

Møbler og dødsboer afhentes gratis

Blå Kors Genbrug
Okslundvej 3,
6330 Padborg
Tlf. 3091 3028

Åbent man, ons og tors 10-17
Tirs og fre 13-17, 1. lør i md. 10-14

BLÅ KORS + GENBRUG

Rejsemontør søges

På grund af øget aktivitet, søger vi en rejsemontør, gerne uddannet elektriker eller elektromekaniker.

Jobbeskrivelse

Arbejdet består i montage og service af automatiske porte, bomanlæg og hegn.
Geografisk dækker vi hele Danmark og Nordtyskland.
Sprogkendskab til tysk er nødvendig, og engelsk er en fordel.
Kendskab til IT er ligeledes nødvendigt.
Vi har brug for at du er fleksibel i forhold til arbejdstider.
Du må forvente enkelte overnatninger med arbejdet.

God løn og arbejdsvilkår.
Tiltrædelse hurtigst muligt.

Yderligere oplysninger om stillingen, kan ske på telefon 21914455 eller mail@scan-agentur.dk

Ansøgning med relevante referencer sendes til:



Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
Tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

Indskrivning Schulanmeldung Sommer 2014

**Deutsche und dänische Traditionen,
Tyske og danske traditioner.
Zweisprachigkeit von Anfang an.
To sprog lige fra starten.**

**Dienstag, 21. Januar
7.00-15.00 Uhr
Oder nach Vereinbarung
Unverbindlicher
Informationsbesuch
möglich.**

**Tirsdag den 21. januar
Kl. 7.00-15.00
Eller efter aftale
Kig ind helt uforpligtende!**

Deutsche Schule Pattburg
Telefon: 74673106
www.dspattburg.dk
pattburg@deutscheschule.dk



Bovrup-Varnæs Husholdningsforening afholder

Loppe-Kræmmer-Oprydningmarked

"Lej en stand" for 50 kr

Lørdag den 8. februar
i sponserede lokaler på
Sundeved Efterskole fra kl. 10-16

Der sælges kaffe og kage samt pølsehorn, øl og vand, så kom og støt op om den gode sag.

Tilmelding til Charlotte på 20774957 inden
1. februar. Stænde sælges efter
først til mølle princippet

Foreningens overskud fra
salg af stænde, pølsehorn,
kage m.m., vil gå til
Julemærkehjemmet i Kollund

Alle er velkomne
Vel mødt til en hyggelig dag
Hilsen Bestyrelsen



Nedbrydning og Enreprenør



Andreas Nielsen
Sdr. Landevej 20, Kliplev
Tlf. 7468 8628
mobil 6092 5500
www.genbrugstoemmerhandel.dk

Genbrugstoemmerhandel

Populær frisør hos de unge

Af Ingrid Skovbo Johannsen

I Finesse Hår og Trend i Kliplev, der nu er igang på 6. år, glæder frisør Anja Greisen Jessen, Felsted, og indehaver Mona Lessow sig til at lave mange Kerasilk Keratin behandlinger.

Behandlingerne holder i ca.5 måneder, og er allerede meget populære hos de helt unge, men alle der ønsker sig et helt glat og

blankt hår, er det en oplagt mulighed.

Udover det nye tiltag glæder Anja og Mona sig til at se alle deres mange trofaste kunder i salonen.

- En salon hvor hele familien kan nyde godt af spændende og opdaterede trends, siger Mona Lessow, der har været frisør i mere end 15 år. ■

Rikke Thomsen får en kerasilk-behandling af frisør Mona Lessow.

Foto Jimmy Christensen



Stander skal støtte lokale

Af Gunnar Hattesen

Som noget nyt er der blevet opsat en donationsstander i Dagli' Brugsen i Kliplev.

Tre foreninger har hængt en seddel op på standeren, hvor der står lidt om dem,

og hvad de godt kunne tænke sig at bruge støtten til. Det drejer sig om Straagårds Smedje, Søgård og Omegns Tennisklub og Multibanen i Kliplev.

Det er kunderne, som kan være med til at bestemme,

hvem de 6.000 kroner skal gå til.

Når man handler, får man udleveret en rød polet, som man kan putte i beholderen ved det projekt, man mener, støtten skal gå til. Den forening med flest poletter får 3.000 kroner, mens nummer 2 får 2.000 kroner og endelig er der 1.000 kroner til den forening, der får færrest poletter.

- Vi vil gerne støtte

lokalsamfundet og bakke op om de tiltag, der er i Kliplev og omegn, siger uddeler Anders Jensen. ■

Indbrud

En villa på Søndervang i Kliplev har været udsat for indbrud. Tyven kom ind i huset ved at bryde et vindue op. ■

OPSTARTSTILBUD PÅ KERASILK KERATIN BEHANDLING

KERASILK

GOLDWELL
CLOSER TO STYLISTS. CLOSER TO HAIR.

NYHED

OPNÅ HÅR SOM SILKE
I OP TIL 5 MÅNEDER

KUN **995,-**
ved skulderlangt hår og
inkl. 2 produkter



Tlf. 73 68 00 48
Kirkegårdsvej 1, Kliplev
6200 Aabenraa



Finesse
Hår & Trend

Nytårskur eller arbejdsheste...

5 ltr. kædesavsolie
150,-



HUSQVARNA 435

435 er en let allround sav på kun 4,0 kg. Saven har Smart Start, x-Torq-motor, Air Injection og Low Vib. Den er bl.a. udstyret med dobbeltvirkende kædebremse og højrehåndsbeskyttelse, hvilket gør saven behagelig at arbejde med

Normalpris 2.895,- SPAR 400!

Kampagne-pris!

2495,- (1.996,-)

HUSQVARNA 445e

Kraftig allround motorsav med professionel opbygning. Saven har bl.a. Smart Start, X-Torq-motor, Air Injection og Low Vib, der reducerer vibrationerne og en slank savkrop, der giver god balance. Værktøjsfri kædestramning

Normalpris 3.495,- SPAR 500!

Kampagne-pris!

2.995,- (2.396,-)



HUSQVARNA 450e

Kraftig og effektiv all-round sav med professionel opbygning, der er nem at starte og bruge. Saven har Smart Start, X-Torq-motor, Air Injection og Low Vib, der giver op til 20% lavere brændstofforbrug og 75% lavere emissioner.

Normalpris 4.295,- SPAR 500!

Kampagne-pris!

3.795,- (3.036,-)



KARSTEN IWERSEN A/S

Auto- Traktor- & Plæneklipperservice

Traktor- & Entreprenørmaskiner:

Søgårdvej 15
Kliplev
Tlf. +45 74 68 83 24

Auto- & Have-Park service:

Vestermarksvej 10
Kliplev
Tlf. +45 74 68 74 55





Hos Karsten Iwersen mærker man en spirende optimisme og har ansat flere medarbejdere.
Foto Jimmy Christensen

Lokalt ansigt starter på hjemmebane

Af Ingrid Skovbo Johannsen

Hos Karsten Iwersen i Kliplev udvider man og mærker ikke rigtig noget til finanskrisen.

Den seneste nyansatte er servicemand Henning Nissen, Søgård, der med 25 års erfaring fra branchen er en erfaren herre, der nu er kommet på hjemmebane.

På Vestermarksvej er der 3 ansatte mere. Det er mekaniker Tom Gammelgaard, Kliplev, der startede i august og før det arbejdede han i 19 år hos Lindvang. Jesper Hansen er autotelektromekaniker og udlært hos Padborg Elektro og har været ansat i 2 år hos Karsten Iwersen. Lærling Simon Jensen er den, der har længst kørsel

på arbejde, da han er fra Bovlund ved Agerskov. Den afstand betyder imidlertid intet, når man blot har en god læreplads. I 1998 flyttede Karsten Iwersen sin virksomhed til Søgårdvej, hvor Henning Friis, Kliplev, til marts kan fejre 10-års jubilæum. Derudover er Jesper Jørgensen, Broager, i lære som landbrugsmekaniker. ■

Præstestilling i Kliplev er slået op

Af Gunnar Hattesen

Menighedsrådet i Kliplev venter spændt på at se stakken af ansøgninger til den ledige stilling som deres nye sognepræst.

Stillingen som sognepræst i Kliplev er netop slået op. Ansøgningsfristen til præsteembedet er fra Kirkeministeriet fastsat til den 27. januar, hvorefter

menighedsrådet skal udpege de kandidater, man ønsker til prøveprædiken.

En ny sognepræst ventes ansat pr. 1. april. ■

Smykker

En omrejsende mand forsøgte forleden at sælge guldsmykker på en rastepads syd for Kliplev. Manden var dog væk, da politiet nåede frem. ■

Bovrup-Varnæs Husholdningsforening afholder

Generalforsamling

med dagsorden ifølge vedtægter
Onsdag den 29. januar kl. 19.00 på Sundeved Efterskole

Der er ligeledes fremvisning af magnetsmykker og mulighed for køb.

Så ta' naboen, kollegaen, manden og veninden med

Velmødt til en hyggelig aften, hvor alle er velkomne både m/k

Hilsen
Bestyrelsen

Bovrup Gæstegivergård
Bovrup Storegade 14
Bovrup
6200 Åbenrå
Telefon 74 68 02 06
www.Bovrupkro.dk

Festlokaler udlejes
Festlokaler op til maks. 200 pers.
10 gæsteværelser
Enkelt, dobbelt og familieværelser
Kr. 300,- pr. pers. inkl. morgenmad

FELSTED

- Østergade 2, 6200 Aabenraa
7468 5109

Tuborg Squash, Fanta Orange, Coca Cola, eller Sprite

150 cl

MAX 6 FLASKER
PR KUNDE PR. DAG

+PANT
10⁰⁰
PR LTR. 6,67

Frit Valg

BKI Extra Kaffe

400 g

MAX 5 POSER
PR. DAG PR. KUNDE

PR POSE
23⁰⁰
PR. KG 57,50

Pålægsmesteren

Kamsteg, Rullepølse, Røget filet, Kyllingebryst, Hamburgerryg, Saltkød eller Roastbeef

Frit Valg

70-90 G
10⁰⁰
PR KG 111,00 - 142,86

HUSK AT DU KAN FÅ UDLEVERET DIN MEDICIN I SUPER SPAR FELSTED

ÅBNINGSTIDER: HVER DAG 7.00 - 19.00

Tilbudene gælder fra torsdag den 16. januar til søndag den 19. januar der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer

Estate Gråsten - Et udpluk af udvalget i Padborg

NY PRIS



NYRENOVERET HUS MED SKØN BELIGGENHED TIL ÅBNE MARKER

1- familieshus

Pris:

840.000

Brt.:

5.148

Udb.:

45.000

Nt.:

4.651

Alternativ finansiering:

Delvist afdragsfrit

Brt./net: 3.093/3.004

Sagsnr. 603

m²

85

m²

798

i

1/2

1

0

Renoveret parcelhus

1- familieshus

Pris:

840.000

Brt.:

5.148

Udb.:

45.000

Nt.:

4.651

Alternativ finansiering:

Delvist afdragsfrit

Brt./net: 3.093/3.004

Sagsnr. 603

m²

85

m²

798

i

1/2

1

0



Rummelig parcelhus

1- familieshus



BEMÆRK BOLIGAREAL PÅ 252 KVM

Padborg

Hasselhaven 9

Her får du et flot parcelhus i Padborg med god plads til hele familien. Til huset hører flisebelagt indkørsel til carport. Isoleret udhus. Lukket og velpasset flot have samt hyggelig terrasse/gårdhave.

Pris:

1.550.000

Brt.:

8.925

Udb.:

80.000

Nt.:

8.354

Alternativ finansiering:

Delvist afdragsfrit

Brt./net: 5.093/5.287

Sagsnr. 610

m²

252

m²

1.322

i

2/4

1

1972

Flot moderniseret villa

1- familieshus



Padborg

Ringgade 28

Huset er over de seneste år blevet flot moderniseret med nyt eternittag og tagrender, komplet renovering af 1.sal, nyt køkken, indgangsparti og meget mere. Til huset hører bred indkørsel og dejlig lukket have med terrasse.

Pris:

1.180.000

Brt.:

6.832

Udb.:

60.000

Nt.:

6.412

Alternativ finansiering:

Delvist afdragsfrit

Brt./net: 3.929/4.087

Sagsnr. 615

m²

166/32

m²

744

i

1/4

3

1949

Pragtfuld villa i Kollund

1- familieshus



Kollund

Bakkegårdsvej 51

Skønt og højt beliggende i attraktivt område på lukket vej, tæt på skole, børnehave og kun 10 km til Flensborg sælges denne pragtfulde kvalitetsvilla. Nyd den flotte natur samt Flensborg Fjord.

Pris:

2.995.000

Brt.:

16.097

Udb.:

150.000

Nt.:

14.523

Alternativ finansiering:

Delvist afdragsfrit

Brt./net: 8.308/8.317

Sagsnr. 7417

m²

195

m²

1.076

i

1/3

1

0

Solidt hus med garage på 52 kvm

1- familieshus



Padborg

Søndermosevej 18

Her får du et solidt hus i Padborg, med beliggenhed i et roligt og børnevenligt kvarter. Til huset hører en dejlig have, flisebelagt terrasse og en bred indkørsel til stor garage. Et perfekt hus til den mindre familie.

Pris:

650.000

Brt.:

4.027

Udb.:

35.000

Nt.:

3.904

Alternativ finansiering:

Delvist afdragsfrit

Brt./net: 2.448/2.637

Sagsnr. 7390

m²

99/31

m²

1.000

i

1/2

2

1963

Rødstensvilla på rolig villavej

1- familieshus



Padborg

Ringgade 26

Pæn og velholdt rødstenshus, med en attraktiv beliggenhed på rolig villavej i Padborg by. Indrettet med bl.a. stort køkken/alrum med åben forbindelse til tv-stue samt udgang til træterrasse og lukket have.

Pris:

795.000

Brt.:

4.955

Udb.:

40.000

Nt.:

4.690

Alternativ finansiering:

Brt./net: 2.952/3.087

Sagsnr. 7357

m²

150/61

m²

650

i

1/3

2

1952

Villa med god udsigt

1- familieshus



Padborg

Bovvej 23

Attraktivt beliggende villa der fremstår som et godt og indflytningsklart hus, perfekt til den mindre familie. Til huset hører bl.a. indkørsel til carport fra 2005 med tilhørende redskabsrum m.m.

Pris:

845.000

Brt.:

4.956

Udb.:

45.000

Nt.:

4.688

Alternativ finansiering:

Delvist afdragsfrit

Brt./net: 2.890/3.031

Sagsnr. 715

m²

117/3

m²

654

i

1/2

2

1928

Rødstenshus i Kollund

1- familieshus



Kollund

Kummelefort 27

Dette rødstenshus er attraktivt beliggende i Kollund by, som er kendt for sine naturskønne omgivelser. Her kan vi bl.a. nævne Flensborg Fjord, hvorfra huset ligger i gåafstand og Kollund Skov.

Pris:

760.000

Brt.:

4.513

Udb.:

40.000

Nt.:

4.310

Alternativ finansiering:

Delvist afdragsfrit

Brt./net: 2.599/2.781

Sagsnr. 600

m²

152

m²

976

i

1/3

2

1978

Indflytningsklart hus med stor have

1- familieshus



Frøslev

Vestergade 41

Huset fremstår i pæn stand med nyere tag, vinduer og yderdøre. Flot pudset facade og stor baghave, som indbyder til hygge og etablering af gode terrasser. Et pænt renoveret hus, som er præsenteret og indflytningsklar.

Pris:

445.000

Brt.:

2.964

Udb.:

25.000

Nt.:

2.855

Alternativ finansiering:

Delvist afdragsfrit

Brt./net: 1.899/1.999

Sagsnr. 7405

m²

93

m²

750

i

1/2

1

1958

Skøn beliggenhed

1- familieshus



Padborg

Oksevej 18

Pænt hus der gennem årene løbende er renoveret og fremstår særdeles velholdt. Til huset hører bl.a. dobbelt carport, redskabsrum og en dejlig nem anlagt have. Skønt beliggende på blind vej med gåafstand til skole, børnehave mm.

Pris:

745.000

Brt.:

4.559

Udb.:

40.000

Nt.:

4.241

Alternativ finansiering:

Delvist afdragsfrit

Brt./net: 2.743/2.784

Sagsnr. 7389

m²

136

m²

727

i

1/2

2

1930

Flot gennemrenoveret villa

1- familieshus



Padborg

Nygade 44

Allergivenlig villa med en central beliggenhed i Padborg. Villaen har i perioden 2005 til 2012 gennemgået en omfattende renovering både inde som ude med bl.a. vinduer og døre, tag, mm.

Pris:

998.000

Brt.:

5.669

Udb.:

50.000

Nt.:

5.111

Alternativ finansiering:

Delvist afdragsfrit

Brt./net: 3.138/3.088

Sagsnr. 7343

m²

161/12

m²

771

i

1/4

2

1932

Estate Kjeld Faaborg

STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundnæs 19, Ulsnæscntret, 6300 Gråsten  6300@estate.dk
 74 65 09 33
www.estate.dk